استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

بحث علمي

مقدّم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

أنت لحياتي

رقم الطالبة: ١٥٠٣٠٢٦٠١١

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سماراغ

٢٠١٩

التصريح

المواقعة أدنى هذا البحث:

الإسم : أنت لحياتي

رقم الطلبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح الباحثة بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلميّ لا يتضمن ولا يشتمل على الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع أو مصادر لهذا البحث العلميّ.

سماراغ, ٢٩ يوليو ٢٠١٩

الباحثة

METERAI TEMPEL
A0B64AFF911075521
6000
ENAM RIBU RUPIAH

أنت لحيائي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

تصحيح لجنة المناقشة

إنّ هذا البحث الليسانس العلمي للطالبة:

الإسم : أنت لحياتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

الموضوع : **استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسي ٢٠١٩**

ناقشته لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة "والي سونغو" الإسلامية الحكوميّة. وتقبل كبعض الشروط للحصول على درجة الليسانس (SI) في تعليم اللغة العربيّة العام الدراسي ٢٠١٩ م.

سماراغ، ٣١ يوليو ٢٠١٩

الرئيس

الدكتور شجاعي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٣

الكاتب

ليلي عاتقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

الممتحن الأول

أحمد هشمي حصان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٣٠٣١٠٠٢

الممتحن الثاني

أحمد زهر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٣١٠٠١

KEMENTERIAN AGAMA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN WALISONGO SEMARANG
REPUBLIK INDONESIA

المشرف الأول

الدكتور أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المشرفة الثانية

الدكتور دوي ماونتي الماجستير

رقم التوظيفة: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

موافقة المشرفة

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سوغو الإسلاميّة الحكومية سماراغ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحيّة طيّبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة:

الإسم : أنت لحياتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

الموضوع : استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

ونرجوا من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارغ، ٢٩ يوليو ٢٠١٩

المشرفة الثانية

الدكتور دوي ماونتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

موافق المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سوغو الإسلاميّة الحكومية سماراغ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحيّة طيّبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة:

الإسم : أنت لحياتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

الموضوع : استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

ونرجوا من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراغ، ٢٩ يوليو ٢٠١٩

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

ملخص

الموضوع : استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

الإسم : أنت لحياتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

يهدف هذا البحث إلى معرفة كيفية استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون. بالإضافة إلى ذلك ، يهدف هذا البحث إلى تحديد المشاكل والمحاولة التي قام بها الطلاب ومعرفة كيفية التغلب على المشاكل عند استخدام القاموس العربية بين يديك في التعليم.

يستخدم هذا البحث البحث الميداني ويستخدم المنهج الوصفي النوعي. وكانت مصادر البيانات في هذا البحث العديد من المعلمين والطلاب معهد الخير شربون. يتم جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق.

نتائج البيانات تدل على: ١) استخدام قاموس العربية بين يديك في التعليم لأنه اكثر عمبية، أسهل من استخدام أي قاموس الآخرين. ٢) استخدام قاموس العربية بين يديك فقط عند تعليم اللغة العربية. ٣) وكانت المرافق المحدودة تشكل مشاكل، ولا يزال الطلاب لا يمتلك القاموس. لذلك استخدم الطلاب نظام عمل جماعي حتى يتمكن كل عضو في المجموعة من استخدام قاموس العربية بين يديك.

الكلمات الرئيسية : قاموس العربية بين يديك، التعليم، اللغة العربية

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله القويّ سلطانه. الواضح برهانه. المبسوط في الوجود كرمه واحسانه. تعالى مجده وعظم شانه. الصلاة والسلام على سيّد المرسلين رسوله. أما بعد.

لقد أتمّت الباحثة كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع : استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

وهذا البحث شرط لنيل الدرجة لليسانيس في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. غير أن الباحثة تشكر حق الشكر على تمام البحث العلمي.

لذلك تؤدى الباحثة إلقاء شكرها وتقديرها إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور راهرجو الماجستر كعميد كلّية علوم التربية والتعليم بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.
٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سماراغ.
٣. فضيلة السيّدة تؤتى قرة العين الماجستير ككاتبة قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. وهي أيضا قد أرشدتني ارشادا طيبا في عملية صناعة هذا البحث العلمي.
٤. فضيلة السيّد الدكتور أحمد مغفرين الماجستير الذي كان راضيا ومخلصا لواسعة الوقت والفكر خلال شغله لتشرفني بجد ولاملل في هذا البحث. وفضيلة السيّدة الكتورة دوي ماونتي الماجستير التي قد أرشدني ارشادا طيبا في عملية صناعة هذا البحث العلمي.

٥. مدير معهد الخير شربون وجميع الأساتيذ فيها الذين يساعدون الباحثة في نيل البيانات المحتاجات في هذا البحث. عسى الله يجزي بهم خيرا.

٦. والدي الباحثة فلهما الشكر والاحترام.

٧. اخوة قسم التعليم اللغة العربية فصل أ ٢٠١٥ الذين يدافعونني.

الشعار

حَيَاةُ الْقَلْبِ عِلْمٌ فَاغْتَنِمْهُ #

وَمَوْتُ الْقَلْبِ جَهْلٌ فَاجْتَنِبْهُ

الإهداء

أهدي هذا البحث العلميّ إلى:

١. والديّ المحبوبين الكريمين، أمي سونة وأبي عبد الغفور ربّياني وجاهدا لنجاحتي في كل أموري حتّى تمّ تعلّمي إلى درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سماراغ، عسى الله أن يحفظهما ويجزي بهما خيرا.

٢. زوجي شفاء الناس الماجستير وأختي الصغيرة امند سنفي المأوى اللذان يرحماني دائما، عسى الله يجزي بهما خيرا.

محتويات البحث

صفحة الموضوع .....أ
صفحة التصريح.....ب
تصحيح لجنة المناقشة .....ج
موافقة المشرفة الأولى ..... د
موافقة المشرف الثاني .....هـ
ملخص ..... و
كلمة الشكر والتقديم ..... ز
الشعار .....ي
الإهداء .....ك
محتويات البحث ..... ل

الباب الأول: مقدمة

أ. خلفية البحث ١
ب. تحديد المسألة ٤
ج. أهداف البحث ومنافعه ٤
د. فوائد البحث ٤

الباب الثاني: الهيكل النظري

أ. الوصف النظري ٥
١. القاموس ٥
أ. تعريف القاموس ٥

ب. تاريخ القاموس..... ٦
ج. أنواع القاموس ٨
د. موقع ووظيفة القاموس في تعليم اللغة العربية ١٠
ه. طريقة استخدام قاموس عربي..... ١٣
٢. تعليم اللغة العربية ١٤
أ. تعريف تعليم اللغة العربية..... ١٤
ب. مبادئ تعليم اللغة العربية..... ١٦
ج. أهداف تعليم اللغة العربية..... ١٨
د. طرق تعليم اللغة العربية..... ١٩
ه. مشاكل تعليم اللغة العربية..... ٢١
و. استراتيجية تعليم اللغة العربية ٢٣
ب. الدّراسة السابقة..... ٢٥
ج. إطار الفكر ٢٦

الباب الثالث: مناهج البحث

أ. طريقة البحث..... ٢٨
ب. مكان و وقت البحث ٢٩
ج. مصادر البيانات..... ٢٩
د. بؤرة البحث..... ٣٠
ه. طريقة جمع البيانات ٣٠
و. إختبار صحة البيانات..... ٣٢
ز. طريقة تحليل البيانات..... ٣٣

الباب الرابع : نتائج البحث

أ. التصوير عن معهد الخير شربون..... ٣٥

١. موقع الجغرافي معهد الخير شربون ٣٥

٢. تاريخ معهد الخير ٣٥

٣. نظرة وبعث وهدف معهد الخير شربون ٣٧

٤. هيكل التنظيمي معهد الخير شربون..... ٣٩

٥. حالة المعلم الخير شربون ٤١

٦. حالة الطلاب معهد الخير شربون..... ٤١

٧. جدول الأنشطة معهد الخير شربون..... ٤٢

٨. المرافق والبنية التحتية معهد الخير شربون ٤٥

أ) وصفية قاموس العربية بين يديك ٤٦

ب) استخدام قاموس العربية بين يديك..... ٤٨

ب. تحليل البيانات عن استخدام القاموس العربية بين يديك ٥٢

ج. حدود البحث ٥٨

الباب الخامس: الاختتام

أ. الخلاصة ٥٩

ب. الإقتراحات ٦٠

ج. الاختتام ٦١

المراجع

الملاحق

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

ليس علم اللغة علمًا صعبًا، ولكن اللغة هي علم عملي يحتاج الممارسة المستدامة في تعليمها. فلذلك، تعتبر إضافة المفردات جزءًا مهمًا، إما من عملية تعليم اللغة أو تطوير قدرة الشخص في اللغة إتقانها. المفردات هي واحد من عناصر اللغة يجب أن يتقنها متعلم اللغة الأجنبية حتى يحصل على مهارة التواصل باللغة.[١]

لا يوجد حد للكلمة الصحيحة لجميع لغات في العالم. يشرح اللغات في العالم يحتاج عليه فرع تسمى الكلمة، ولكن يحد الكلمة بفونولوجيا لبعض التعريف، حينما أن لغات أخرى يحد عليها مورفولوجيا. الكلمة هي وحدة في اللغة التي لديها الاستقرار الداخلي والتنقل الموضعي، مما يعني أنه لديه توزيع مجاني.

الفهم الضمني في كلمة أن كل كلمة تحتوي على فكرة. بعبارة أخرى، المفردات هي وسيلة لتوجيه الأفكار نقلها للآخرين. عندما ندرك أن الكلمة هي وسيلة لتوجيه الأفكار، فلذلك أنه يزيد أن يتقن المفردات فيزيد أن يتقن الأفكار و يعبر عنها. الذين يتقنون الأفكار، بعبارة أخرى، مفرداتهم، يمكنهم التواصل بسهولة وسلاسة مع الآخرين . لا نفهم الآخرين مرارا، لأننا لا نملك كلمات أو أفكار كافية أو لأن الأشخاص الذين يتحدثون لا يملكون ما يكفي من الأفكار أو المفردات، حتي لم يعبر معناها واضحا.[٢]

---

[1] Ahmad Fuad Effendy, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), hlm. 615.

[2] Gorys Keraf, *Diksi dan Gaya Bahasa*, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 2007), hlm. 21-22.

الوسائل في العربية هي وسيط الرسالة من مرسل إلى المستلم. قال غرلف و ايلي (Gerlach dan Ely) أن الوسائل عندما يفهم في الخطوط العريضة هو الإنسان، أو المادة، أو الحدث يبني الظروف ينال الطلاب المعرفة والمهارات، أو المواقف. وبهذا المعنى ، فإن المدرس والدفتر وبيئة المدرسة هي الوسائل. و بالخصوص، معرفة الوسائل في عملية التعليم والتعلم أن تكون الأدوات الرسومية أو الفوتوغرافية أو الإلكترونية لالتقاط ومعالجة و ترتيب المعلومات المرئية أو الشفهية[٣].

التعليم هو في الأساس عملية التواصل والتفاعل بين المواطنين التعلم مع المعلمين نظمت لتحقيق الأهداف التعليمية اللازمة. يقال كعملية الاتصال أو عملية التفاعل، لأنه بدون التواصل والتفاعل، لن تحدث عملية التعليم، لذلك هناك حاجة إلى نهج.

أصبح تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية في مؤسسات التعليم الإسلامي مصدر قلق خاص لمراقبي اللغة العربية. تم تطوير مصادر مختلفة للتعلم من قبل اللغويين لتحقيق تعليم أفضل. حتى وقت قريب تطورت وسائل التعليم للمساعدة في عملية تعليم اللغة العربية بشكل فعال. ومع ذلك، مع تطور التكنولوجيا، هناك شيء واحد يُنسى في تعليم الكتب العربية والكتب التراث، وهو استخدام القواميس العربية.

واحدة من وسائل يساعد في فهم معنى الكلمة، وخاصة المعنى المعجمية والنحوية هو استخدام وسائل القاموس. يؤمل أن يسهل استخدام وسائل القاموس للطلاب في تعليم فهم معنى الكلمة. القاموس هو كتاب يحتوي على كلمات مرتبة أبجديا بمعناه أو استخدامه أو ترجمه. عادةً يحتوي القاموس على طريقة نطق ، ومخطط المقطع الهجائي، وأمثلة لاستخدامه. يعطى القاموس معلومات عن اشتقاق الكلمة، ومعنى

---

[3] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2013), hlm.3.

الكلمات، والهجاء، والكلام. فلذلك تختار الباحثة هذا الوسائل ليستخدم الطلاب في ارتفاع مهارة فهم معنى الكلمة.[٤]

معهد الخير أحد المعاهد التي تقع في قرية بونتيت. أحد الأشياء المثيرة للاهتمام في هذا المعهد هو على الرغم أن هذا المعهد السلف فإن طريقة تعليم اللغة العربية تستخدم مزيجا من السلف والحديثة. التعليم في هذا المعهد الخير يختلف عن المعهد بشكل عام، حيث الطلاب يتعلّم الكتب النحو والصرف قبل تعليم اللغة العربية. انتقالي في المعهد الخير الطلاب يتعلّم المفردات وترتيبها في الجملة آنفا ثمّ دون الواعي الطلاب يتعلّم النحو والصرف.

فكرة هذه التعليم كأنّ يزول النحو والصرف ليزول من الصعب تعليم اللغة العربية، الواقع دون الواعي الطلاب يتعلّم النحو والصرف. يتمّ التعليم من خلال التركيز على مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة باستخدام كتاب العربية بين يديك ومجهّز بالمفردات لدعم تعليم اللغة العربية باستخدام قاموس العربية بين يديك.

قاموس العربية بين يديك هو المصدر الرئيسي لعملية التعليم في المدرسة الدينية الخير التي تطبيقها في الفصل باللغة العربية كاللغة التمهيديّ. بسبب ذلك تريد الباحثة لبحث هذه القضية على الموضوع:

" استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩".

---

[4] Nia Kurniati, *Kompetensi Berbahasa Indonesia*, (Jakarta: Pusat Perbukuan Depdikbud, 2008), hlm. 86.

ب- مشكلة البحث

على أساس خلفية البحث وتحديد المسألة المذكورة ، يبحث المسألة في هذا التحقيق هي:

كيف استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩؟

ج- أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

لمعرفة استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

٢. فوائد البحث

أ. من الناحية النظرية

لإضافة مرجع استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

ب. من الناحية العملية

لمعرفة استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

الباب الثاني

استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية

أ- الموضوع

١- القاموس

أ- تعريف القاموس

تأتي كلمة القاموس من اللغة العربية مماثل بكلمة القاموس باللغة الإنجليزية. قال هانس ويهر (Hans Wehr) القاموس حرفيا المحيط. قال أن يجمع القاموس الكلمات، أو المصطلحات واسعا. قال الخولي (Al-Khuli) في معجم علم اللغة أن القاموس هو مرجع يحتوي على كلمات اللغة، أو مصطلحات علم الخاص بمعرفتها والمرادفات والمكافئات في اللغات الأخر وتفسيره واستخدامه و طريقة النطق أبجادي.[٥]

وأما اصطلاحا كما نقله إميل يعقوب (Imil Ya'qub) في المجلة لتوفيق الرجمن فهو كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتغسير معنيها على أن تكون المواد مرتبة ترتيبا خاصا، إما على حروف الهجاء أو الموضوع.[٦] والقاموس هو كتاب يحتوي مجموعة من مفردات اللغة مرتبة ترتيبا أبجديا، أو في نظام آخر محددا مع شرح معانيها، وعادة ما يذكر المعلومات الخاصة بها في اللغة نفسيها، أو في لغة أخرى، بالإضافة إلى ذلك فإن القاموس

---

[5] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 257-258.

[٦] توفيق الرحمن، *دراسة معجمية نشأتها ونظرياتها ومدارسها*، (الإتجاح: مالع، ٢٠٠٩)، ص. ١٧٤

تتعرض لطريقة نطقها، ةاشتقاقها والمترادفات، والاصطلاحات، مع ذكر الشواهد التوضيحية.[٧]

فالعام، القاموس يعطي عمل الكتابة اللغة من خلال مقاربة معجمية. إنه هو أنتج ما تصنيع ويحتاج إليه المجتمع، كالإجابة على حاجة ماسة المعلومات حول كلمة أو شيء. القاموس هو أداة التعليم دائمة، لأنه كتاب ضروري للطلاب والبالغين. هدفه هو تعليمي، لأن يملأ القاموس الفراغ بين معرفة القارئ ومعرفة المجتمع، سواء كان مرتبطًا باللغة أو بالعلاقة مع العلم.[٨]

ب- تاريخ القاموس

كان القاموس في الأصل هو ثقافة مكتوبة أو ثقافة مطبوعة ظهرت كشكل من أشكال الجهود للحفاظ على لغة الأمة. مثل هذه هي بداية القاموس العربي. يبدأ تحضير القواميس العربية بالبحث عن الكلمات إلى البدو الذين يعيشون في الصحراء، من أجل الحصول على اللغة العربية الأصلية. في جمع الكلمات سوف مكتوبتها ، أخذ العلماء من مصادر مختلفة مثل حديث النبي الأصيل، القصائد التي ظهرت في زمن الجهلية أو بداية نمو الإسلام، لغة البدو ، والكتب أو أطروحة العلماء الأوائل. أصبح هذا جنين ولادة القواميس العربية بمختلف أنواعها وأنواعها.

التطورات اللاحقة لا تصل فقط إلى جمع المفردات العربية نفسها، ولكن بسبب متطلبات الاحتياجات في مجال الاتصال بحيث يسعى البشر إلى إنشاء أدوات لفهم لغة الآخرين، في هذه الحالة اللغة الأجنبية. يتم تحويل القواميس في

---

[٧] جودت جقمقجي، *المعاجم اللغوية*، (الرياض: جامعة الملك سعود، ٢٠١٣)، ص. ١٠.

[8] Syarif Hidayatullah, *Cakrawala Linguistik Arab*, (Jakarta: Alkitabah, 2012), hlm. 86-87.

أنواع مختلفة، من قاموس اللغة الواحدة، قاموس ثنائي اللغة، إلى قواميس اللغة المختلفة.[٩]

القاموس الأول الذي يعتبر منهجياً للغاية في المكتوب في القرن الثامن هو "العين"، و عمل خليل بن أحمد الذي يعتبر أعظم لغوي عربي في ذلك الوقت. حاول أن يعيد بناء القاموس العربي من مزيج من الجذور الثنائية، الثلاثية، الرباعية، الخامسية على أساس الأبجدية المبنية على الطريقة العقلانية للمؤلف. بالإضافة، ترتكز الترتيب الأبجدي على منطقة النطق الصوتي. ثم تجميع القاموس من تم تجميع القاموس من قبل الجوهري تحت عنوان"الشيحة"،"ليسان العرب" لابن منصور ، "القاموس" من فيروس زبادي، و"تاج العروس" من قبل الزبيدي.

في هذه القواميس، يتم تجميع الكلمات حسب جذر الكلمة، ويكون تصنيفها بالترتيب الأبجدي. على المثال، يمكن تقديم في قاموس من الفرج (Al Faraj) على النحو التالي:

١) اشرح معنى الكلمات المختلفة.
٢) تهجئة الكلمة بشكل صحيح.
٣) انطق بشكل صحيح.
٤) يتتبع أصل الكلمة.
٥) التمييز بين الكلمات التي تزال تستخدم والتي تم استخدامها.
٦) معرفة الأخطاء التي تنشأ من الكلمات والمتضادات.
٧) دفع الي أمثلة على استخدام الكلمات بشكل صحيح و مناسب.

---

[9] Besse wahida, “Kamus Bahasa Arab Sebagai Sumber Belajar (Kajian terhadap Penggunaan Kamus Cetak dan Kamus Digital)”, *At-Turats: Jurnal Pemikiran Pendidikan Islam*, (Vol. 2, No. 1, tahun 2017), hlm. 66.

٨) دفع الي المعلومات الموسوعية.[١٠]

ج- أنواع القاموس

وبالمثل، ينقسم تعريف القاموس إلى قسمين:

١) قاموس عربي عام هو يحتوي الكتاب على عدد كبير من مفردات العربية بتفسيره، وتفسير معاني المفردات محتويا بنظام المعين، على أساس الهجئية والمعنى.[١١]

٢) قاموس تعليم اللغة العربية هو يحتوي هذا القاموس محال تعليم اللغة العربية، وارتباطا بذالك تتعلق القاموس بمصطلحات تعليم العربي. يحتوى مقدّمات المصطلحات بأساس الأبجدية التي تعريفها بطريقة صلبة. تتكون المصطلحات في هذا القاموس من الاختصارات المختصرة، والكلمات المتعلقة باللغات العربية أو الأجنبية.

على أساس نطاق محتوياته، يتميز القاموس بالأنواع .هناك القاموس العام والقاموس الخاص يطلق عليهما القاموس المصطلح .هناك القاموس الانتقائي ، والقاموس ثنائي اللغة، حتى قاموس متعدد اللغات. هناك القاموس القياسي ، والقاموس الأجنبية ، والقاموس التعليم.

١) القاموس العام هو القاموس يحتوي على أنواع الكلمات باللغة المعينة ومعناها. القاموس في القاموس العربية الإندونيسية، المثال القاموس العربية الإندونيسية من محمود يونس (Mahmud Yunus)، القاموس العربي، المنجد في العالم من أبو لويس(Abu Luis)، ليسان العرب لابن مانزوم

---

[10] Syarif Hidayatullah, *Cakrawala Linguistik Arab*... hlm. 87.

[11] Moh. Sofwan Zauri Azizi, "Kamus Bahasa Arab Online Sebagai Sumber Pembelajaran Bahasa Arab", *Skripsi* (Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2016), hlm. 20.

(Ibnu Manzum)، الرائد من معهد لغة المصر , المصباح المنير لأبي العباس (Abu al-abbas)، المعجم الوسيط من معهد لغة القاهرة.

٢) القاموس الخاص أو القاموس المصطلح هو القاموس يحتوي على الكلمات ومعنى فكرته من مجال المعين فقط. المثال، القاموس الفاظ القرآن لعبد الله عباس الندوي، معجم غريب الفقه لمحمد فؤاد عبد الباقي، القاموس الفقهي لسعدي أبو جيب، قاموس علم النفس لحامد عبد السلام زهران، معجم متان اللغه لأحمد رضى، و قاموس علم الإجتماع لأ. ز. بدوي.

٣) قاموس أحادي اللغة هو يحتوي القاموس على قائمة الكلمات الخاصة باللغة المعينة بشرح المعنى وأمثلة استخدامها في نفس اللغة. المثال المنجل في العالم، ليسان العرب، الرائد، وقاموس الفقه.

٤) قاموس ثنائي اللغة هو القاموس يحتوي على قائمة الكلمات اللغة المعينة ببيان المعنى و مثال استخدامه في نفس اللغة. المثال، المنوير لأحمد منور، القاموس العربى الإندونيسي لمحمود يونس، الموريد الصغير لمنير البعلبكي (Munir al-Ba'labki) والمغني الكبير لحسن سعيد الكرامي من العربية إلى الإنجليزية الغرض الرئيسي من هذا القاموس هو ترجمة كلمات اللغة إلى اللغة الأخرى.

٥) قاموس متعدد اللغات هو القاموس يحتوي على قائمة الكلمات بوصف للمعنى واستخدامه أكثر من اللغتين .المثال، القاموس الإندونيسي-العربي-الإنجليزي لعبد الله بن نوح وعمر باككي، المعجم الفلسفي (بالعربية والإنجليزية والفرنسية والألمانية واللاتينية) عبد المنعم الحفحي وقاموس العلم الإغتيمي (العربية والإنجليزية والفرنسية) من الألف إلى الياء بدوي.

٦) القاموس القياسي هو قاموس يحتوي على كلمات قياسية اللغة في الوقت المعين الذي يركب في قائمة الكلمات، ويكمل كل معناه .ولكن يحل وصف معنى

الكلمات في شكل الانضباط، أو الوصف، أو المثال، أو المرادف، أو إعادة الصياغة، مع استخدامه .المثال، ينتمي لسان العرب والشهاة إلى فئة القاموس العربية القياسية.

٧) قاموس الطلاب هو القاموس يحتوي على المفردات المطلوبة أو المستخدمة في المستوى الأساسي والمستوى المتوسط من التعليم. المثال، في خزانة القاموس العربي، القاموس الشامل (عربي-إنجليزي) لعبد الحي أحمد الصلبي، المريد الصغير (عربي-إنجليزي) لجورج حمام الجويني .في خزانة القاموس الإندونيسي، القاموس العربي الإندونيسي لمحمد يونس، والقاموس الإندونيسي-العربي-الإنجليزي لعبد الله بن نوح وعمر باككي.[١٢]

د- موقع ووظيفة القاموس في تعليم اللغة العربية

بشكل العام، القاموس هو عن عملية الكتابة المنتجة والمطلوبة للمجتمع، كاستجابة للحاجة الملحة للحصول على معلومات عن الكلمة. القاموس هو الثقافة المكتوبة أو الثقافة الطباعة. لأن المطالبة تزداد الاحتياجات، يخترع الناس بالجد يصنع أدوات لفهم اللغات الأجنبية لعل حفظ الإتصال أفضل باللغة المختلفة. ليس القاموس المسجل أو لمعنى الكلمة فقط، أن دوره أهمية من مجرد الأداة. يخزن القاموس ثراء لغة البلد لا تخزينها في ذاكرة الإنسان. أهدافه هي تربوية، لأن يملأ القاموس الفجوات الموجودة بين المعرفة التي يملك القارئ والمجتمع كليّة، سواء كانت متعلقة باللغة أو متعلقة بالعلوم.

وبالتالي، القاموس هو أداة تعليمية دائمة، لأنه كالكتاب المطلوب للطلاب والكبار. يصبحه مرجعية اللغة طول المطلوب للقارئ من جميع الأعمار.

---

[12] Muhbil Abdul Wahab, "Bahasa Arab-Kamus dan Pengajaran", *Jurnal Mimbar Ilmiah Universitas Islam Jakarta*, 2009.

إذا أعطى الشخص قيودًا دقيقة على الكائن التربوي في القاموس، فيملك له مهمة تسهيل التواصل اللغوي، من خلال يملء الفراغ المعلومات، أو جهل القارئ، والذي يمكن ترجمته بتوفير ما يعادل رسالة مجتمع اللغة الأجنبية (لغة المصدر) بطريق ترجمة لغة أم القارئ (اللغة المستهدفة). بترجمة اللغة، يمكنه التواصل مع المتحدثين باللغة الأجنبية.

يرتبط وجود القاموس بتطور الاتصال الكتابي دائمًا. القاموس هو تطوير نسخ فم اللغوي، لأنه يحلل أشكال اللغة في وحدات الرسومية المختلفة والترتيب الأبجدي للوحدات. يشرح وجود القاموس كينونة اللغة الوطنية ويستخدم في جميع الشكل إجتماعي المواصلات. كما يرتبط بتطوير التدريس لتنمية المجتمع كليّة والتي لم يملك إلى مجموعة معينة. القاموس هو علامة على الثقافة المتقدمة، كما تصبح كائن ثقافي، متكاملة كالعنصر الثقافي الأخر.[١٣]

القاموس هو "قلب" دراسة اللغة، كما في اللغة العربية، لأن مستحيل أن تعليم لغة الأجنبية دون استخدام القاموس. كان قاموس العربي وظيفته لتسهيل فهم معنى القرآن، وقراءة الكتب المقدسة باللغة العربية، والتواصل مع العرب .القاموس هو أداة إلزامية لفهم الكلمات والجمل وحتى الجمل التي يصعب فهمها، لأن كل تخصص له مصطلحات خاصة.

اللغة العربية هي واحدة من لغات التواصل الدولي التي دور فعال لها في بناء ديناميكيات المجتمع العالمي. ولكن بصرف النظر عن ذلك، هناك الجانب الآخر يستخدم اللغة العربية كالضرورة هو الجانب الإلهي. هذا الجانب من حقيقة أن ظهر القرآن والسنة باللغة العربية.

---

[13] Syarif Hidayatullah, *Cakrawala Linguistik Arab*...hlm 87-88.

.

النظر في مختلف جوانب اللغة الإندونيسية التي يقدمها المسلمون، ليس اللغة العربية كاللغة الأجنبية في إطار الحياة الدولية فقط، ولكن كاللغة التي تدريسها من خلال نموذج الوحي. في هذا السياق ، يحتوي القاموس العربي على وظيفتين هامتين:

١) كمنبع العلم، وخاصة لغوية التي تساعد على إتقان اللغة الأجنبية.

٢) كوسيلة للمساعدة في فهم تعليم الإسلام.

هدف تعليم اللغة العربية هو أن الطلاب ماهرون في التكلم، يعنى مهارة الكلام ومهارة الاستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. لم يفصل هذه المهارات الأربعة عن جوانب استخدام المفردات. فلذلك، لا ننكر أن هذه المهارة لا يمكن فصلها عن جوانب استخدام المفردات الكافية. تحديد إتقان المفردات الكافية جودة اللغة، في المنطوقة أو المكتوبة.[١٤]

بالنظر إلى كثير من دور المفردات في تعليم اللغة العربية، فإن القاموس هو طريقة عن أصل الكلمات أو المصطلحات مع جميع أنواع الجوانب. فلذالك أن وظيفة القاموس في سياق تعلم اللغة الأجنبية التالي:

١) دليل مهم الذي يوجه الطلبة إلى استخدام معنى الكلمات أو المصطلحات صحيحا.

٢) الحفاظ على أصالة اللغة الأجنبية التي يتعلم بها، لأن يأكد عملية تجميع القاموس من خلال الاختيار والمعايرة القياسي.

٣) المشراف على الطلبة لموقف العلمية في استخدام اللغة الأجنبية التدريس.[١٥]

---

[14] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*...hlm. 269.

[15] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*...hlm. 273.

ه- طريقة استخدام قاموس العربي

كان القاموس في استخدامه حاجة للمعرفة صرف هو دراسة تغير الكلمات. ولكن هناك أيضًا التي ترتيبها بالعملية بحيث لا يطلب فهم علم الصرف. قبل فتح القاموس يجب أن يكون اتباع النصائح العملية لاستخدام القاموس هي:

١) أطلب عن القاموس يتوافق مع النظام القابل يقرأ به لأن يزداد ويوسع معرفة الكلمة التي يطلب عنه وفقًا للمصطلحات المستخدمة في القاموس.

٢) إقرأ بحرص أمام القاموس لتسهيل منفعته و موجود على الكلمة المطلبة.

٣) الالتفات إلى شكل الكلمة المطلبة بالعناية

أ. يحتاج القاموس علم الصرف، يبحث القاموس عن الكلمة الأولى بفعل الماضى .إذا شكل الكلمة الماضي. يمكن أن البحث مباشرة ولكن، إذا شكل الكلمة غير الماضي ، المثال "مكتوب"، فيطلب فعل ماضيه هي" كتب ."انظر الحرف الأول هو" ك "، ثم تصفح إلى الحرف التالي حتى كلمة "كتب".

ب. للقاموس لا يحتاج علم الصرف، لا يحتاج هذا القاموس إلى معرفة الجملة الأساسية. يبحث عن الكلمة العربية مباشرة. المثال، "مكتوب "، فبحث عن الحرف الأول هو "ميم" والكلمة التالية"مك-تو-ب ."بالقاموس لا يحتاج دراسة الصرف أولاً، لأن يبحث عن معنى اللغة العربية مباشرة.

٤) لا تكون سريعًا في اختيار التعريف مقارنة بالتعريف الحالي ومطابقته لشكل قراءته .لأن في القاموس لديه عادة من المعاني.

٥) انظر الى مثال الجملة لأنه يشرح التعريف المطلبة.

.

٦) كتبت الكلمات والمعاني الموجودة لحزنة و يزداد معرفة اللغوية لفهم التخصصات اللغوية المختلفة[١٦].

٢- تعليم اللغة العربية

أ- تعريف تعليم اللغة العربية

التعليم لغة المصدر من علّمَ- يُعَلّمُ- تعليْمًا. واصتلاحا هو ما يرى من بعض العلماء:

١) التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من عقل المعلم إلى عقل المتعلم.

٢) التعليم يقصد به "نقل المعلومات من المعلم الإيجابي إلى المتعلم الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم".[١٧]

٣) التعليم هو نقل العلم والمعرفة من المعلم إلى أذهان الأطفال بطريقة الإقتصادية وطريقة القوية.[١٨]

قال الشيخ مصطفى الغلاييني "أن اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم". اللغة العربية هي الكلمة التي يستخدم للعرب في التعبير عن كل أهدافهم أو اغراضهم.[١٩]

---

[16] Muhbil Abdul Wahab, "Bahasa Arab-Kamus-Studi dan Pengajaran", *Jurnal Mimbar Ilmiah Universitas Islam Jakarta*, 2009.

[١٧] صالح عبد العزيز عبد المجيد، *التربية وطرق التدريس*، (القاهرة: دار المعارف، بدون تاريج)، ص، ٥٩.

[١٨] محمود على سمان، *التوجية في تدريس اللغة العربية*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢) ص، ١٢.

[١٩] مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، الجزء الأول، (بيروت، الدار النموذجية، ١٩٩٣)، ص.٧٠.

التعليم عند وزارة التعليم الأهلية هو عملية التفاعل بين المتعلم والمعلم ومصدر التعليم في بيئة التعليم دراسة رسمية كان ام غير رسمية.[٢٠]

ويقال التعليم أيضا عملية السلوك بالجهاة السلب لحل المشكلة الفردية والاقتصادية والإجتماعية والسياسية التي وجدخها الطلاب والفرقة المجتمع. وفي هذه الناحية كان السلوك بمعنى المظهر والفكرة والقيمة والمهارة واالرغبة الفردية. وإما من جهات السلبية ترجع إلى ما ترقي النفس والفرقة والمجتمع حتى تكون وجودا نافعا مفعولا ومنتجا في المجتمع.[٢١]

واللغة العربية من أشهر اللغات السامية التي هي نسبة إلى سام ابن نوح عليه السلام.[٢٢] اللغة العربية هي لغة التعليم والثقافة في مجتمعنا، وهي لغة القوم التي تربط حاضرنا بماضينا.[٢٣]

تعليم اللغة العربية هو عملية ذهنية واعية لاكتساب السيطرة على الأنماط الصوتية والنحوية والمعجمية، من خلال دراسة هذه الأنماط وتحليلها بوصفها محتوى معرفيا. فالتعليم اللغة يستند إلى الفهم الواعى لنظم اللغة كشروط لإتقانها. فالكفاية المعرفية سابقة على الأداء اللغوي وشروط الحدوثة.[٢٤]

---

[20] Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*...hlm. 31.

[21] Agus Suryana, *Panduan Praktis Mengelola Pelatihan*...hlm. 29.

[٢٢] مُحَمَّد على سمان، النوحية في اللغة العربية، (دار المعارف: ١٩٧٣)، ص. ١٢-١٩.

[٢٣] مُحَمَّد على سمان، النوحية في اللغة العربية، (دار المعارف: ١٩٧٣)، ص. ٥٣.

[٢٤] على أحمد مدكور وإيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير النطقين بها: النظرية والتطبيق، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٧)، ص. ١٨.

اللغة هي التعبير العرفي. واللغة العربية هي كل ألفاظ يعبر بها العرب عن أغراضهم. وأما تعليم اللغة العربية هو نقل العلوم اللغة العربية من معلم اللغة العربية إلى الطلاب ليفهموا اللغة العربية وبتولها ويتطورها.[٢٥]

ب- مبادئ تعليم الليغة العربية

أوضح أحمد مهتدي أنصر (Ahmad Muhtadi Anshor) أن تعليم اللغة العربية بشكل عام يهدف إلى أن يكون الطلاب قادرين على استخدام اللغة العربية بشكل نشط وسلبي.[٢٦] بحيث تعتبر مبادئ التعلم حقا. مبادئ تعلم اللغة العربية على النحو التالي:[٢٧]

١) مبدأ التحدث قبل الكتابة

يجادل هذا المبدأ بأن تعليم اللغة العربية يجب أن يبدأ أولاً بالإستماع إلى أصوات اللغة في شكل كلمات أو جمل ثم قولها فقط، وبعد مرور هاتين المرحلتين، يمكن تعليم دروس القراءة والكتابة.

٢) مبدأ الجمل الأساسية

يجادل هذا المبدأ بأنه يجب على المعلّم إعطاء جمل محادثة أساسية لحفظها. لأن الحوار باللغات الأجنبية يصعب تذكرها من الحوار في الإندونيسيا.

٣) مبدأ نماط الجملة كعادات

---

[25] Soeparno, Dasar-dasar Linguistik Umum, (Yogjakarta: PT Tiara Wacana, 2012), hlm. 30.

[26] Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Dan Metode-Metodenya*, (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm. 13.

[27] Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode-Metodenya*... hlm. 17.

يجادل هذا المبدأ بأن ما تم تعلمه جيدًا هو الذي تحدده العادات. لأن الطلاب الذين يعرفون الكلمات باللغة الأجنبية لابد أن يستطيع استخدام اللغة.

٤) مبدأ التعبير

يجادل هذا المبدأ بأنه يجب على المعلّم لايتعلم المفردات المستقلة. لكن قدّم الطلاب إلى المفردات في شكل جمل أو تعبيرات. لأن المفردات في كثير من الأحيان لها العديد من المعاني المختلفة. سيتم فهم هذا الاختلاف من قبل الطلاب إذا تم شرحه من خلال السياق.

٥) مبدأ نظام الصوت للاستخدام

يجادل هذا المبدأ بأن المعلّم لا يتعلم الطلاب الإستماع إلى نموذج الكلام الجيدة. ولكن قدّم الطلاب نظام الصوت بشكل منهجي حتى استخدام الطلاب التقليد وغيره.

٦) مبدأ تحديد المفردات

يجادل هذا المبدأ بأن المعلّم لا يتعلّم بتدريس الكثير من المفردات عندما يحاول الطلاب إتقان تركيب الأساسي اللغة. تعليم المفردات اللازمة لأنشطة التدريب.

٧) مبدأ كتابة ما تمّ تعلمه

يجادل هذا المبدأ على أنه يجب على المعلّم أن يتعلّم دروس الكتابة باستخدام المفردات أو نموذج الجملة التي تمّ تعلمها. لأن كتابة الدروس بشكل مثالي هي تمثيل لدروس التحدث.

ج- أهداف تعليم اللغة العربية

ويهدف تعليم اللغة العربية من البداية إلى تمكين الطلاب من أدوات المعرفة عن طريق تزويده بالمهارة الأساسية في قنون اللغة العربية وهي الاستماع والكلام

والقراءة والكتابة، ومساعدته على اكتساب عادتها الصحيصة واتجاهاتها السليمة، والتدريج في تنمية هذه المهارات على امتداد صفوف هذه المرحلة بحيث يصل الطلاب في نهايتها إلى مستوى لغوي يمكن من استخدام اللغة استخداما ناجحا عن طريق الاستماع الجيد، والكلام الصحيح، والقراءة الواعية، والكتابة السليمة، الأمر الذي يساعده على أن ينهض بالعمل الذي يختاره، وعلى أن يواصل الدراسة في المرحلة التعليمية التالية.[٢٨]

من الناحية النظرية أهداف التعليم اللغة العربية هي ترفع القدرة على التحديث باللغة العربية. بالتعليم المستمر يمكن الحصول على المهارات اللغوية، أي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، مع تعبير اخر ذكر أن الهدف من تعليم اللغة العربية هي تكتسب على القدرة استخدام اللغة، سواء كان سلبي أو نشاط.[٢٩]

أما هدف التعليم اللغة العربية على النحو التالي:[٣٠]

١) ترقية قيمة الاتصال باللغة العربية، لسأنا كان أم كتابة التي تتضمن ٤ المهارة اللغوية، وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

٢) تنمية شعور بأهمية اللغة العربية بإحدى اللغة الأجنبية لتكون آلة التعلم، وخاصة في تعلم مصادر التعاليم الإسلامية.

٣) ترقية فهم عن العلاقة بين اللغة والثقافة وتوسيع أفق الثقافة.

د- طرق تعليم اللغة العربية

---

[٢٨] على أحمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص, ٤٦.

[29] Bisri Muhammad, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 5.

[30] Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*... hlm. 7.

هناك طرق متنوعة لتعليم اللغة الأجنبية ومنها اللغة العربية. ولقد جرى حول كل منها جدال طويل، كما انصر لكل طريقة بعض المختصين، فأبرزوا مزايا طريقة ما وعيوب الطرق الأخرى، ومن اهم هذه الطرق أربع كما ذكره مُحَمَّد على الخولي وهي:

١) طريقة القواعد والترجمة

هذه الطريقة سميت أيضا بالطريقة القديمة أو طريقة التقليدية. وتهدف هذه الطريقة إلى تدريب الطالب على استخراج المعنى من النصوص الأجنبية وذلك عن طرق ترجمة النصوص إلى لغة قويمة. واللغة الأجنبية التي تعلم لم تكن تستخدم في حجرة الدراسة أي استخدام فيما عدا بعض الأسئلة النمطية التي كانت تتعلق بموضوع قطعة القراءة التي كانت تقدم الطلبة.

٢) طريقة المباشرة

ظهرت الطريقة المباشرة ردا على طريقة القواعد والترجمة. سميت هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأن تعليم فيما يتم بالربط المباشرين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحاديث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القويمة من جانب المعلم أو من جانب الطلاب، والحديث الطريقة يسبق القراءة.

٣) الطريقة السمعية والشفوية

جاءت هذه الطريقة رد فعل للطريقة التقليدية والطريقة المباشرة. ولهذه الطريقة مبادئ لغوية التي طبقت وكانت وراء ظهور هذه الطريقة، وهي: اللغة الحديث وليست كتابة، واللغة المجموعة من العادات، وعلم اللغة ولا تعليم عن اللغة، واللغة هي ما يقة لها المتكلمون بها ما يفكرون فيه، واللغات مختلفة ومتباينة.

٤) طريقة الإنطقائية

ترى هذه الطريقة أن المعلم حر في اتباع الطريقة التي تلائم الطلاب. فله الحق في استخدام الطريقة ما. كما كان من حقه ان يتخير من الأساليب، ما يراه مناسبا للموقف التعليمي. وقد تبعت فلسفة هذه الطريقة من الأساليب التالية: لكل طريقة محاسنها التي تفيد في تعليم اللغة، ولا تواجد طريقة مثالية تخلوا من القصور، وطرق التعليم تتكامل فيما بينها ولا تتعارض. وليس هناك طريقة تناسب جميع الأهداف والطلاب والمعلمين والبرامج. وتأتي هذه الطريقة رد على طريقة السابقة.[٣١]

٥- مشاكل تعليم اللغة العربية

يمكن تصنيف مشاكل تعليم اللغة العربية إلى قسمين، وهما المشكلات اللغوية وغير اللغوية.

١) العوامل اللغوية

المشكلات المختلفة التي يواجهها الطلاب الإندونيسيون هي الاختلافات التي تسبب صعوبات في تعليم اللغة العربية. وتشمل هذه الاختلافات.[٣٢]

أ. نظام الصوت

استمر تدريس اللغة العربية خاصة في إندونيسيا لفترة طويلة. ومع ذلك، فإن جانب الإدارة السليمة كأساس لتحقيق

---

[٣١] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان واخرون، *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الجانب النظري،بدون مكان: مؤسة الوقف اللأسلامي، ١٤٢٥ هـ)، ص.٢٩-٣٠.

[32] Juwariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-Ikhlas, 2009), hlm. 44-46.

مهارات الإستماع والتحدث لا يزال أقل اهتمامًا. يُطلق على نظام الصوت العربي علم تجويد القرآن، والذي يدرس "مخارج الحروف".

ب. المفردات

المفردات التي يتم اعتمادها على نطاق واسع من قبل الإندونيسيا هي إضافة للاندونيسيين لتعليم اللغة العربية بسهولة. ومع ذلك، فإن نقل الكلمات هذا يثير العديد من المشكلات مثل: تحويل المعنى، وتغيير الصوت من الصوت الأصلي ولفظ الثابت لكن المعنى يتغير.

ج. تركيب الجملة

في النص العربي، يجب أن يفهم الطلاب المعنى أوّلاً. بهذه الطريقة سيقرئوا على قراءتها بشكل صحيح. هذا لا ينفصل عن معرفة علم نحو باللغة العربية ، وهو إعطاء فهم لكيفية القراءة بشكل صحيح وفقًا للقواعد العربية السائدة.

د. كتابة

يختلف النص العربي عن الكتابة اللاتينية، فهذه مشكلة منفصلة للطلاب. تبدأ الكتابة اللاتينية من اليمين إلى اليسار، بينما يبدأ النص العربي من اليسار إلى اليمين. الحروف اللاتينية لها شكلان، وهما الحروف الكبيرة والحروف الصغيرة، والحروف العربية لها أشكال مختلفة، وهي أشكال قائمة بذاتها ، بداية، منتصف ونهاية.

٢) العوامل غير اللغوية

إلى جانب المشكلات اللغوية التي يواجهها الطلاب غير العرب، فإن المشكلات غير اللغوية تصبح أيضًا مشكلة أمام نجاح تعليم اللغة

.

العربية. العوامل غير اللغوية حسب الأستاذ سدنوتو (E Sadnoto) وهي:[٣٣]

أ. عامل الطلاب

تشمل العوامل الناشئة عن الطلاب: الخلفية التعليمية للطلاب، والتحفيز، والمثابرة، والمشاعر العاطفية. وفقا ل ديسميتا (Desmita) الطلاب هي واحدة من المكونات البشرية التي تشغل منصب مركزي. يصبح الطلاب موضوعًا ومحوراً للانتباه في جميع عمليات التحول التي تسمى التعليم.

ب.عامل المعلّم

بعبارات بسيطة، المعلّم هو كل من يؤثر عمدا على الطلاب لتحقيق أهدافهم التعليمية المقصودة. يشتمل هذا العامل على قدرة المعلّم باللغة العربية نفسها والتي لا يمكن فصلها عن الخلفية التعليمية، والقدرة على استخدام اللغة العربية، والقدرة على فهم المواد قبل إجراء أنشطة التعليم والتعلم.

ج. عامل الطريقة

تعد هذه الطريقة أهم عامل على الرغم من عدم وجود أفضل طريقة لتدريس اللغات الأجنبية. كل طريقة لها نقاط القوة والضعف الخاصة بها.

و- استراتيجية تعليم اللغة العربية

---

[33] Muhibin Syah, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 132.

الاستراتيجية في التعليم لها منظورين، هما الكلي والجزئي. استراتيجية الكلية تعني السياسات الأساسية في تطوير التعليم لتحقيق الأهداف التعليمية بطريقة موجهة وفعالة. بينما في التعليم التشغيلي الصغير، فإن الاستراتيجية هي خطوات أو إجراءات أساسية وتلعب دوراً رئيسياً في عملية التعليم والتعلم لتحقيق أهداف التعلم المحددة مسبقًا.

هناك أربع استراتيجية في تعليم اللغة العربية وهي:

١) استراتيجية تعليم الإستماع

تبدأ إستراتيجية تعلم الإستماع "يختار المدرس المحادثة التي تتوافق مع مستوى الطلاب، ويقوم المعلّم بنقل قصة سهلة للطلاب، بعد ذلك يتناوبون على إعادة الرواية.

٢) استراتيجية تعليم الكلام

تتمثل هذه الإستراتيجية أن المعلّم يمارس الخطاب من خلال طرح الأسئلة التي يجب أن يجيب عليها الطلاب، وفي نفس الوقت يُطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن الأفكار.

٣) استراتيجية تعليم القراءة

تقسيم القراءة باللغة العربية إلى حالتين، هما: لفظ المكتوب (قراءة الرموز التي قراءتها وفقًا للقواعد المعمول بها) وفهم المقروع (فهم شيء ما للقراءة).

٤) استراتيجية تعليم الكتابة

يتركز تعليم الكتابة على ثلاثة أشياء، وهي: القدرة على الكتابة بالكتابة الصحيحة، وتحسين الخط، والقدرة على التعبير عن الأفكار بوضوح وبالتفصيل.

.

في الوقت نفسه ، وفقًا لسجاعي (Suja'i)، تنقسم استراتيجية تعليم اللغة العربية إلى ثلاث مجموعات ، وهي:[٣٤]

١) الإستراتيجية المعرفية المنوّرة، وهي استراتيجية تشمل خطط التعلم وأفكار عملية التعلم ومراقبة نتائج التعلم والتقييم.

٢) الاسترجائية المعرفية، وهي استراتيجية مرتبطة بواجب التعليم وتشمل التعامل المباشر مع المواد.

٣) الإستراتيجية الإجتماعية الوجودانية، وهي إستراتيجية متعلقة بالتفاعل الاجتماعي.

إذا تمّ تنفيذ استراتيجية التعليم بشكل جيد وبتخطيط دقيق، سيتمّ تنفيذ تعليم اللغة بشكل جيد.

ب- الدراسات السابقة

دراسة البحث المتصل هو تصوير العلاقة بين مسألة التدقيق وإطار النظري المستخدمة، وعلاقته بلأبحاث السابقة المتصل. لتجنب تكرار النتائج يبحث البحث المتساوى في شكل الرسالة، الكتاب، وغير ذالك، فيشرح الباحث الأعمل المتصل في هذه البحث العلمي:

١) البحث العلمي الذي كتبته الباحثة أسوة حسنة بالموضوع: استخدام قاموس المنوّر الإلكتروني كوسيلة التعليم بمعهد علي الترمسي في الجامعة الإسلامية معهد ترمسي فاجتان جاوى الشرقيّة العام الدراسى ٢٠١٥. نوع هذا البحث هو بحث عن كيفية استخدام قاموس المنوّر الإلكتروني ومشاكل والمحاولة التي قام بها الطلاب في استخدام قاموس المنوّر الإلكتروني بمعهد علي الترمسي.

---

[34] Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab,* (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), hlm. 28.

المساوة بين هذا البحث وبحثي يعني كلاهما يستخدمان القاموس في تعليم اللغة العربية. أمّا الاختلاف من هذا البحث يعني أنّ هذا البحث يتركّز المشاكل والمحاولة التي قام بها الطلاب في استخدام القاموس. أمّا بحثي يتركّز استخدام القاموس في تعليم اللغة العربية.

٢) البحث العلمي كتبه محمّد صفوان زوري عزيز بالموضوع: قاموس اللغة الإلكتروني كالمرجع تعليم اللغة العربية. نوع هذا البحث هو يبحث عن طبقة دقة المعنى واستخدام قاموس اللغة الإلكتروني كالمرجع تعليم اللغة العربية.

المساوة بين هذا البحث وبحثي يعني كلاهما يستخدمان القاموس كوسيلة تعليم اللغة العربية. أمّا الاختلاف من هذا البحث يعني يتركّز طبقة دقة المعنى قاموس اللغة الإلكتروني. أمّا بحثي يتركّز استخدام القاموس في تعليم اللغة العربية.

٣) البحث العلمي كتبه ايرون طاهر بالموضوع: استخدام قاموس العربية لطلاب قسم التعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جوكجاكارتا العام الدراسى ٢٠١١. نوع هذا البحث هو يبحث عن كيفية استخدام قاموس العربية في التعليم اللغة العربية والمزاولة في استخدام قاموس لكفاءة اللغة اللغة العربية الطلاب بجامعة سونان كاليجاكا.

المساوة بين هذا البحث وبحثي يعني كلاهما يستخدمان القاموس في تعليم اللغة العربية. أمّا الاختلاف منهذا البحث يعني يتركّز والمزاولة في استخدام قاموس لكفاءة اللغة اللغة العربية الطلاب. أمّا بحثي يتركّز استخدام القاموس في تعليم اللغة العربية.

ج- إطار الفكر

عملية التعليم والتعلم هي عملية يقوم بها الطلاب من أجل تحقيق التغيير ليكون أفضل، وتتأثر العملية بعوامل تشمل المواد والمدرس والوسيلة وتقديم المواد والمنشآت الداعمة والبيئة المحيطة.

من المتوقع أن يكون المعلّم بصفته صاحب الدور الرئيسي في التعلم قادرًا على اختيار الطريقة ووسيلة التعليم المناسبة بحيث يمكن تشغيلها على النحوَ الأمثل. بالإضافة إلى المعلّم كمصادر التعليم، تساهم وسيلة التعليم بشكل كبير في نجاح التعلم. بين المعلم والوسيلة يدعم كل من التعليم بفعالية وكفاءة.

وسيلة التعليم هي طريقة أو أداة مهمة جدًا لنجاح التعليم. نظرًا لوجود عدد كبير من الوسيلة، يجب أن يكون المعلّم ذكيًا في اختيار التعديل. لذا أهمية الوسيلة في عملية التعليم ، من الضروري وجود وسيلة في تعلم اللغة العربية. باستخدام الوسيلة المناسبة سيساعد الطلاب على أن يصبح نشطًا وسيجد أفكارًا من تعليم اللغة العربية التي يتم الحصول عليها.

لذا أهمية الوسيلة في عملية التعليم، تصبح الحاجة إلى الوسيلة المناسبة في تعليم اللغة العربية. أمّا الوسيلة المستخدمة هي قاموس العربية بين يديك. باستخدام القاموس العربية بين يديك، سيصير تعليم اللغة العربية أكثر فعالية ومتعة.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ- طريقة البحث

البحث هو عملية جمع البيانات المنهجي والتحليل المنطقي للمعلومات (البيانات) لهدف معين. أن طريقة البحث غالبا تسمى علم اساليب الدراسة هي طريقة أو استراتيجية شاملة لإيجاد أو الحصول علىه البيانات الضرورية.[٣٥]

فلذلك تحل هذه طريقة البحث بنوع البحث ومنهجه، ومكان البحث ووقته، ومصادر البيانات، وبؤرة البحث، وطريقة جمع البيانات، وإختبار صحة البيانات، وطريقة تحليل البيانات.

١. نوع البحث ومنهجه

أ. نوع البحث

في هذا الحال، فإن نوع البحث المستخدم في البحث النوعي هو البحوث الطبيعية التي تظهر أن تنفيذ هذا البحث يحدث بشكل طبيعي، كما هو، في حالة طبيعية لا يتمّ معالجتها في الظروف، مع التركيز على الوصف بشكل طبيعي. يتم استرداد البيانات من ظروف معقولة. مع هذه الطبيعة، فإنه يتطلب إشراك الباحثة مباشرة في هذا الميداني.[٣٦]

---

[35] Irawan Soehartono, *Metode Penelitian Sosial*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1995), hlm. 9.

[36] Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 27.

البحث الميدانيّ هو احدى من طرق جمع البيانات التي تقوم بها في الميدان المعيّن لنيل البيانات الحقيقة من بيانات البحث كموادّ تقرير البحث.[٣٧]

ب. نهج البحث

النهج المستخدم في هذا البحث هو منهج نوعي مكتوب، وهو البحث الذي يستخدم تحليل البيانات الاستقرائي الذي يحاول وصف أعراض حدث ما.[٣٨]

٢. مكان البحث ووقته

أ. مكان البحث

أجريت الباحثة في معهد الخير الذي موقع في استاناجافورا، شربون.

ب. وقت البحث

أجريت الباحثة جمع البيانات لهذا البحث من شهر يونيو حتى يوليو ٢٠١٩.

٣. مصادر البيانات

في البحث النوعي، تكون أنواع مصادر البيانات في شكل البشر في البحث بشكل عام بمثابة المستجيبين. يعد وضع مصادر البيانات في صورة

---

[37] M. Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Metodologi Penelitian dan Aplikasinya*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2002), hlm. 11.

[38] Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1996), hlm. 5.

البشر مهمًا جدًا لدورهم كأفراد لديهم المعلومات. للباحثين والمرجعين نفس الموقف هنا، وبالتالي فإن الشخص المختص لا يعطي فقط استجابة لما يسأله الباحث، ولكن يمكنه اختيار الاتجاه والتذوق في تقديم المعلومات التي لديه.[٣٩]

أما مصادر البيانات التي يستخدمها الباحثة:

أ. مدير معهد الخير الإسلامية شربون.

ب.معلم معهد الخير الإسلامية شربون.

ج. طلاب معهد الخير الإسلامية شربون.

٤. بؤرة البحث

في هذا البحث، أكد الباحثة على عملية استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

٥. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في البحث، لأن الهدف الرئيسي في البحث هو الحصول على البيانات. دون معرفة طريقة جمع البيانات، لن يحصل الباحث على مجموعة البيانات القياسية.[٤٠]

طريقة جمع البيانات في هذا البحث هو:

---

[39] H.B Sutopo, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Surakarta: Universitas Negeri Sebelas Maret, 2006, hlm.57-58.

[40] Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif R&D* (Celaban: Pustaka Pelajar, 2016), hlm. 224.

أ. طريقة الملاحظة

الملاحظة هي إحدى طريقة جمع البيانات عن طريق إجراء ملاحظات على نشاط مستمر. استنادًا إلى دوره البحثي، تقسيم الملاحظة إلى قسمين، هما ملاحظة المشاركة والملاحظة غير المشاركة. في هذا البحث، تستخدم الباحثة الملاحظة غير المشاركة، حيث تلاحظ الباحثة بتقديم الملاحظة حول أنشطة التعليم في الفصل دون مشاركة نشطة.[٤١]

تستخدم الباحثة هذا الملاحظة من أجل الحصول على البيانات المتعلقة باستخدام القاموس العربية بين يديك في عملية تعليم اللغة العربية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

ب. طريقة المقابلة

المقابلة هي عملية الحصول على المعلومات لغرض البحث عن طريق السؤال والإجابة وجهاً لوجه بين المقابلات والمخبرين أو الأشخاص الذين أجريت معهم مقابلات. كانت المقابلة المستخدمة في هذا البحث هي المقابلة المجانية المواجهة، وهي المقابلة المجانية ولكن باستخدام الإطار المرجعى للسؤال.

في هذا البحث، يقوم الباحثة مقابلة مع الأستاذ والطلاب معهد الخير شربون للحصول على معلومات مختلفة حول استخدام القاموس العربية بين يديك العربية في تعليم اللغة العربية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩.

---

[41] Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2010), hlm. 40.

ج. طريقة التوثيق

في البحث النوعي، التوثيق ملحوظة القصة الماضية. يمكن أن تأخذ الوثيقة بشكل الكتابة أو الصور أو الأعمال الأثريّة من الأشخاص.دراسة الوثيقة هي مكمّلة لاستخدام الطرق المشاهدة والمقابلة في البحث النوعي.[٤٢] استخدمت الباحثة هذه الطريقة للحصول على البيانات في شكل أنشطة البحث و الصور و جميع المعلومات التي تتعلق بلمحة عامة عن معهد الخير شربون.

يستخدم هذا الأسلوب الباحثة للحصول على بيانات مستندية مثل:

١) نبذة معهد الخير الإسلامية شربون.
٢) عدد المعلم.
٣) عدد الطلاب.
٤) عدد المرافق والبنية التحتية لدعم التعليم.
٥) الهيكل التنظيمي معهد الخير الإسلامية شربون.
٦) بيانات بشأن استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في معهد الخير الإسلامية شربون.

٦. إختبار صحة البيانات

في اختبار صحّة البيانات النوعيّة، استخدمت الباحثة في هذا البحث فهو طريقة التثليث (Triangulasi). في التثليث اللّغة اليوميّة المعروفية باسم الشيكات و الشيكات هو التحقق من البيانات باستخدام مختلف المصادر و

[42] Sugiono, *Metode Peneltian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, kualitatif, dan R&D)*...hlm. 329.

.

التقنيات و الأوقات.[٤٣] . و استخدمت الباحثة في هذا البحث بالتثليث التقنيّ و المصدريّ.

أ. التثليث التقنيّ يعني الباحثة استخدمت طريقة جمع البيانات المختلفة لنيل البيانات من نفس المصادر.[٤٤] و باستخدام التثليث التقنيّ، حصلت الباحثة على البيانات من المقابلة و المشاهدة و التوثيق.

ب. التثليث المصدريّ يعني الباحثة نالت البيانات من المصادر المختلفة بنفس الطريقة.[٤٥] باستخدام التثليث المصدريّ، حصلت الباحثة على البيانات من المصادر المختلفة منها من مدير المعهد ومعلمي اللغة العربية والطلاب.

٧. طريقة تحليل البيانات

يستخدم تحليل البيانات في هذا البحث تحليلي، وهي طريقة تحليل البيانات عن طريق إخبار وتفسير وتوضيح ومقارنة.[٤٦]

في هذا البحث، فإن طريقة التفكير المستخدمة هي طريقة التفكير الاستقرائي. أن عملية تحليل البيانات تستخدم الإجراءات والتحليلات.

في تحليل البيانات، هناك العديد من الخطوات التي اتخذت ، وهي:[٤٧]

---

[43] Nusa Putra, *Penelitian Kualitatif: Proses dan Aplikasi*, (Jakarta: Indeks, 2011), hlm.189.

[44] Sugiono, *Metode Peneltian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, kualitatif, dan R&D)*...hlm. 330-331.

[45] Sugiono, *Metode Peneltian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, kualitatif, dan R&D)*...hlm. 330-331.

[46] Neong Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rake Surasin, 1998), hlm. 104.

.

أ. الحد من البيانات

إن تقليل البيانات يعني التلخيص، واختيار الأشياء الرئيسية، والتركيز على الأشياء المهمة وإزالة البيانات غير الضرورية. البيانات المختزة هي البيانات من نتائج جميع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات والوثاق.

ب. عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات. في البحث النوعي، يتم عرض البيانات على شكل صور توضيحية للجداول، والرسوم البيانية, والهواتف، والصور التوضيحية وما إلى ذلك. عرض البيانات في البحث النوعي الذي غالبا ما يُستحدم هو النص السردي.

ج. الخلاصة

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية وفقًا لمايلز وهوبرمان هي استخلاص النتائج والتحقق. البيانات التي تم الحصول عليها هي نتيجة لعملات مختلفة في البحث النوعي، مثل جمع البيانات ثم اختيار البيانات المناسبة، ثم تقديمها حتى الانتهاء في النهاية. بعد الانتهاء من البيانات، هناك نتائج للبحث في شكل نتائج جديدة في شكل الأوصاف، بحيث تصبح مشاكل في الدراسة واضحة.

---

[47] Sugiyyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*... hlm. 338-345.

.

الباب الرابع
وصفية تحليل البيانات

أ. التصوير عن معهد الخير شربون

١. موقع الجغرافي معهد الخير شربون

معهد الخير أحد المعاهد لها موقع استراتيجي وسهولة الوصول إلى الطريق، الخير معهد من المعاهد التي تقع في بيئة معهد بونتيت. يقع معهد الخير في قرية ميرتافادا كولون، منطقة أستاناجافورا، شربون.

تشمل حدود المنطقة المحيطة بمعهد الخير شربون ما يالي:

أ. يقع شمالي معهد الخير مباشرة بجوار قرية بونتيت.

ب. يقع شرق معهد الخير مباشرة بجوار قرية مرتافادا ويتان.

ج. يقع جنوب معهد الخير مباشرة بجوار قرية جيفجة

د. يقع غرب معهد الخير مباشرة بجوار قرية مونجول

٢. تاريخ معهد الخير شربون

باحث معهد الخير بونتيت، يعني يجب أيضا باحث عن تاريخ معهد بونتيت، لأن معهد الخير بعض صغير من معهد بونتيت. معهد بونتيت هو واحد من أقدام المعاهد التي تم تأسيسها في عام ١٧٥٨ م. تأسس معهد بونتيت عند شيخ مقيّم، وكان أحد العائلة سلطنة شربون الذي انفصل عن موقف القصر الذي تعاون الحكومة الاستعمارية الهولندية.

في البداية كان معهد بونتيت بالقرب من داوان سيلا. كانت الحالة المادية بسيطة، في شكل مرحلة مصنوعة من مقصورات من الخيزران. بعد أن عرفت الحكومة الاستعمارية الهولندية وجودها، فقد تم إحراق الموقع دون أن تبقى.

نجح شيخ مقيّم وطلاّبه في الهرب ومواصلة الخطوات في نشر الدعوة الإسلامية. عندما كان الوضع آمناً، نقل شيخ مقيّم معهد بونتيت إلى المكان الآن.

بعد وفاة شيخ مقيّم، واصل معهد بونتيت من قبل صهره وحفيده. في هذه الفترة تم إجراء أنواع مختلفة من التحسينات في نظام التعليم، بما في ذلك التحسينات في المرافق والبنية. من تلك الفترة بدأ معهد بونتيت في التطور بشكل مستمر. أسس الشيوخ المعهد في أماكنهم. لأن في كل عام يزداد عدد الطلاب بسرعة.

الخير معهد من المعاهد التي تقع في بيئة معهد بونتيت. في السجلات التاريخية، تأسس معهد الخير من قبل شيخ علي موفور وزوجته خزينة الاسرار في عام ١٩٨٦. لهما ابنة واحدة اسمها خير النساء. تم تسليم قيادة المعهد إلى صهره حتى أنه في الفترة الحالية تم رعاية معهد الخير أو قيادتها بواسطة الأستاذ أحمد أبو نصر.

في البداية، لم يستقر الطلاب في منزل شيخ علي موفور، الطلاب لم يأت إلا بعد أن عادوا إلى منازلهم. لأنه في ذلك الوقت يركز شيخ علي موفور فقط على التعلم والأنشطة في المسجد. مع مرور الوقت، نظرًا لأن بعض الطلاب عاشوا بعيدًا، فقد أخذوا زمام المبادرة لطلب العلم من خلال البقاء في منزل شيخ علي موفور.

جنبا إلى جنب مع العصر، وصل عدد أكبر من الطلاب كل عام، على الرغم من أنه في ذلك الوقت لم تكن هناك غرف خاصة للطلاب، ولكن هناك غرفة خاصة واحدة فقط للتعلم. في عام ٢٠٠٤ تزوجت ابنته مع الأستاذ أحمد أبو نصر، في ذلك الوقت كان عدد الطلاب ١٨ شخصًا فقط.

في عام ٢٠١٥، بدأ عدد الطلاب في الوصول إلى ٥٠ شخصًا، بدأ الأستاذ أحمد أبو نصور في التركيز على تعليم الطلاب والتدريس في معهد الخير، لأن عمر شيخ علي موفور كان قد بلغ من العمر بالفعل. قام الأستاذ أحمد أبو نصر بمبادرة لبناء مبنى أوسع، كان الغرض منه هو أن يكون الطلاب أكثر راحة للتعلم. ثم في عام ٢٠١٨، بلغ عدد الطلاب ٨٠ شخصًا.

.

توفي شيخ علي موفور في شهر مارس ٢٠١٩. وبعد وفاته سلم قيادته إلى صهره، الأستاذ أحمد أبو نصور. بالإضافة إلى قيادته معهد الخير، أستاذ أحمد نصر كان محاضرًا أيضًا في الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ نور جاتي شربون.

فيما يتعلق بأنشطة التعيلم في معهد الخير، فهي لا تختلف كثيرًا عن غيرها من معهد الأخر. ولكن بسبب الخلفية التعليمية الأستاذ أحمد أبو نصور الذي درس في اليمن، وأخيراً طبق أستاذ أحمد أبو نصر التعليم باللغة العربية في معهد الخير. حاول الأستاذ أحمد أبو نصر إحراز تقدم جديد في نظام التعليم، وحاول أن يكون السمة المميزة لمعهد الخير مع معهد السلف قائم على اللغة.[٤٨]

٣. نظرة وبعث وهدف معهد الخير شربون

لدى معهد الخير شربون نظرة وبعث بالإضافة إلى معاهد أخرى. بسبب نظرة وبعث وهدف من المؤسسة، فهي أكثر تركيزًا وتحقق أهدافًا معينة.

أما نظرة وبعث وهدف معهد الخير شربون كما يلي:[٤٩]

أ- نظرة

١) زيادة إمكانات الطلاب في إعداد جيل قوي وجيد من الإسلام في العلوم، بحيث يتوقع من الطلاب المتخرجين من معهد الخير أن يكونوا أشخاصاً مفيدين للمجتمع المحيط.

٢) رؤية واسعة. من المتوقع أن يتمتع خريجو الطلاب من معهد الخير بشخصية عريضة، وليس فقط لديهم نظرة ثاقبة في المعرفة الدينية، ولكن يجب أيضًا أن يتقنوا المعرفة العامة من قبل خريجي الطلاب في معهد الخير.

---

[٤٨] نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد أبو نصر كمربي معهد الخير شربون في التاريخ ٢٤ يونيو ٢٠١٩.

[٤٩] نتيجة المشاهدة في معهد الخير في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٩.

٣) تطوير التعليم القائم على القيمة.

٤) أداء التحول في الشخصية والأخلاق والسلوك والعقلية والموقف. وهو المكان الذي من المتوقع أن يكون لخريجي المدارس المعاهد شخصية أفضل من ذي قبل، لأن المعاهد هي واحدة من المؤسسات التعليمية الإسلامية التي يمكنها تغيير أو تحسين شخصية الطلاب.

ب- بعث

١) تطوير المعهد كمظهر ملموس لخدمتهم للمجتمع على أساس الأخلاق والأخلاق للحفاظ على تعاليم أهل السنة والجماعة.

٢) إنشاء معهد قادرة على إنتاج الخريجين الذين يمكنهم إتقان التخصصات الإسلامية والعامة الذين هم نبيلون ويعتنون بالجميع.

٣) تقوية الإيمان والتقوى وتطوير المعرفة الإسلامية لتحقيق السعادة في الحياة في الدنيا والآخرة القائمة على القرآن والسنة.

ج- هدف

من أجل أن يكون الطلاب قادرًا على تطبيق العلم على أساس الدين. يتم تحقيق هذا الهدف من خلال تسهيل فهم المواد الدينية التي يتم تدريسها باللغة العربية مثل الكتب الصفراء.

٤. هيكل التنظيمي معهد الخير شربون

كل مؤسسة تعليمية في تنفيذ الأنشطة التعليمية يتطلب هيكل تنظيمي. هيكل التنظيمي هو إطار يتكون من وحدة واحدة من التنظيم إلى جانب جميع المسؤولين الذين لديهم واجبات وسلطة وعلاقات مع بعضهم البعض، ولكل منها دور معين في بيئة كاملة موحدة. هيكل التنظيمي مفيد لتسهيل موظفي المنظمة للعمل على تحقيق الأهداف التي تم تعيينها إلى الحد الأقصى.

وكذلك معهد الخير شربون. في هذه الحالة، ينقسم القائم بالأعمال في معهد الخير إلى قسمين، هما هيكل التنظيمي الذكور وهيكل التنظيمي المرأة.

هيكل التنظيمي معهد الخير كما يلي:[٥٠]

أ. هيكل التنظيمي الذكور

١) المؤسس	: شيخ علي موفور
٢) المدير	: أستاذ أحمد ابو نصر
٣) الرئيس	: امتياز عبد الله
٤) السكرتير	: عدنان سيّد
	: اجل مصطفى
٥) أمين الصندوق	:عدنان سيّد عبد الله
	: مفتاح السلام
٦) قسم التعليم	: اري
	: مفتاح السلام
٧) قسم الأمن	: فكري فتح الله
	: فضل فبريان
	: اجونج رحمة
٨) قسم التنظيف	: الهام مولنا
٩) قسم الصحة	: ويسن ادي
	: مفتاح السلام

ب. هيكل التنظيمي المرأة

١) المؤسس	: شيخ علي موفور

[٥٠] نتيجة المشاهدة في معهد الخير في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٩.

٢) المدير	: أستاذ أحمد ابو نصر
٣) الرئيسة	: انيل نيل المناء
٤) السكرتير	: خفيفة
٥) أمين الصندوق	: نيع راسية ستيانعروم
	: نبيل فترياني
٦) قسم التعليم	: لينا انيس بلقيس
	: نينا سكينة
	: خفيفة نور مسيطة
٧) قسم الأمن	: نيماس ستي رافعة
	: النساء ريندانيتي
٨) قسم التنظيف	: ليلة النظيفة
	: اومارة هداية
	: سري هندايانى
٩) قسم الصحة	: سينتا رحمواتي
	: اينتان رحماوتي

٥. حالة المعلم معهد الخير شربون

المعلم هو عامل مهم للغاية في عملية التعلم لأنه بدون أهداف التعلم لا يمكن تحقيق ذلك.

أخذ المعلمون في معهد الخير أفضل الخريجين المتفوقين في معهد الخير. المعلم في معهد الخير شربون فيما يلي:[٥١]

[٥١] نتيجة والمقابلة مع انيل نيل المناء إحدى من الطالبات في التاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١٩.

الجدول ٤،١

	الاسم
المعلم	أنيل نيل المناء
	ستي رافعة
	شفاء الفئدى
	انتع شهرني

٦. حالة الطلاب معهد الخير شربون

قبض الطلاب دورًا مهمًا في مؤسسات التعليم الإسلامي، وخاصة المعاهد، لأن الطلاب يشاركون في عملية التعليم في المعهد. الطلاب هو كائن الطالب الذي يجب أخذها في الاعتبار في سياسة التعليم والتعلم.

ستحدد إمكانات ومستوى الدافع في التعلم إلى حد كبير عملية التعليم والتعلم ونجاح أهداف التعلم.

كل عام يزداد عدد الطلاب معهد الخير شربون. في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠، كان عدد الطلاب ٨٩ طالبًا. يمكن رؤية تفاصيل عدد الطلاب في الجدول التالي:[٥٢]

الجدول ٤،٢

الرقم	الفصل	الطلاب		المبلغ
		الطالب	الطالبة	
١	الفصل الاوّل	٢٠	١٧	٣٧

[٥٢] نتيجة المشاهدة في معهد الخير في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٩.

٢	الفصل الثاني	١٩	١٥	٣٤
٣	الفصل الثالث	٧	١١	١٨
المبلغ		٤٦	٤٣	٨٩

٧. جدول الأنشطة معهد الخير شربون[٥٣]

أ. ألأنشطة اليومية

الجدول ٣،٤

الوقت	الأنشطة
٠٤.٠٠ – ٠٥.٠٠	صلاة الصبح جماعة
٠٥.٠٠ – ٠٦.٣٠	تحفيظ القرآن
٠٦.٠٠ – ٠٧.٠٠	الإعداد للمدرسة
٠٧.٠٠ – ١٤.٠٠	المدرسة الرسمية
١٤.٠٠ – ١٥.٠٠	الراحة
١٥.٠٠ – ١٧.٠٠	قراءة القرآن
١٨.٠٠ – ١٨.٣٠	صلاة المغرب جماعة
١٨.٣٠ – ١٩.٠٠	قراءة الكتب
١٩.٠٠ – ١٩.٣٠	صلاة العشاء جماعة
٢٠.٠٠ – ٢٢.٠٠	مدرسة الدينية
٢٢.٠٠ – ٢٢.٣٠	مذاكرة

[٥٣] نتيجة المشاهدة في معهد الخير في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٩.

٠٤.٠٠ – ٢٣.٠٠	النوم

ب. الأنشطة الأسبوعية

الجدول ٤،٤

اليوم	الوقت	الأنشطة
ليلة الأحد	٢٠.٠٠ – ٢١.٠٠	مراجعة الكتب
ليلة الثلثاء	٢٠.٠٠ – ٢٢.٠٠	خطابة
ليلة الجمعة	١٨.٠٠ – ١٩.٠٠	سورة يس
	٢٠.٠٠ – ٢٢.٠٠	قراءة الدباعي
صباح الجمعة	٠٦.٠٠ – ٠٧.٠٠	تهليل
	٠٧.٠٠ – ٠٩.٠٠	تنظيف

ج. الأنشطة الشهرية

- الإجتماع على مجلس الطلاب والطالبات

د. الأنشطة السنوية

- أخير السنة
- حول
- زيارة والي ساعا
- التعارف
- مولد النّبي

٨. المرافق والبنية التحتية معهد الخير شربون

معهد الخير شربون هو مؤسس تعليمي مستقل لا يملك أموالاً ثابتة من الحكومة أو من مؤسسات أخرى. لذلك من الممكن أن تكون المباني والمرافق التعليمية وكذلك المباني ومسكن الطلاب بسيطة للغاية، وتصنف العديد من المباني على أنها قديمة. المرافق والبنية التحتية الحالية هي نتيجة عائلة كبيرة من مدارس الخير من الطلاب والإداريين والخريجين.

على الرغم من حالة المرافق والبنية التحتية التي تميل إلى التأخر في العصر، فإن هذا لا يتعارض عملية التعليم والتعلم في معهد الخير.

المرافق والبنية التحتية هي مكونات يمكن أن تحدد نجاح عملية التعليم والتدريس. مع التسهيلات والبنية التحتية الكاملة، ستعمل عملية التعليم والتدريس بسلاسة. لأن المرافق والبنية التحتية هي واحدة من الأجهزة الحيوية لمؤسسة تعليمية.

أما المرافق والبنية التحتية التي تحدد نجاح عملية التعليم والتعلم في معهد الخير شربون، يمكن الاطلاع عليها في الجدول التالي:[٥٤]

الجدول ٤,٥

الرقم	المرافق والبنية التحتية	المبلغ
١	القاعة	٥
٢	المطبخ	١
٣	الحمّام	١٦
٤	الغرفة	١٢
٥	المكتبة	١

[٥٤] نتيجة المشاهدة والمقابلة مع انيل نيل المناء إحدى من الطالبات في التاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١٩.

وصفية قاموس العربية بين يديك[٥٥]

الموضوع : قاموس العربية بين يديك

المؤلف : مفتاح الهدى

الناشر : مطبعة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

رقم الكتاب الوطني : ٩٧٨-٦٠٢-١٩٣٨٠-٨-٩

نوع الغطاء : الغطاء الصلب

صفحة : ٢٦٠

آخر طباعة : ٢٠١٢

تم نشر القاموس العربية بين يديك بشكل جماعي لأول مرة في عام ٢٠١٢. يمكن العثور على القاموس الكامل باللغة العربية بين يديك في غالبية بائعي الكتب في إندونيسيا. قاموس العربية العربية بين يديك يستخدم على نطاق واسع من قبل النيابة العامة لمعرفة معنى المفردات العربية إلى الإندونيسية.

---

[٥٥] قاموس العربية بين يديك

١. دليل استخدام قاموس العربية بين يديك[٥٦]

تم تصميم استخدام قاموس العربية بالخصائص التالية:

أ- كلمة البحث

- يتم وصف كل كلمة في الترتيب الأبجدي وتجميعها وفقا لوحدة.
- إذا كانت جميع الحروف تتكون من حروف أصلية، فيجب فرزها بترتيب الحروف.
- إذا كانت الجملة جملة جماعية، فينبغي البحث عن شكل المفرد.
- معنى الكلمة في القاموس مقتبس من السياق الوارد في كتاب "العربية بين يديك"

٢. الاختصارات

الرموز المستخدمة في هذا القاموس لها المعاني التالية:

أ- العربية

ج: الجمع

ب- الاندونيسية

lk: ذكر

kk: الفعل

ks: صفة

pr: امرأة

kb: الإسم

---

[٥٦] قاموس العربية بين يديك

أ. استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

تنظم معهد الخير شربون أنشطة تعليمية لمدة أسبوع كامل تبدأ من الاثنين إلى الأحد. يتم التعليم أربع مرات في يوم واحد، وهي بعد صلاة الصبح والعصر والمغرب والعشاء. الخير معهد من المعاهد التي تنفذ منهج مدرسة الدينية لفترة طويلة. في المؤسسة يجب أن تكون هناك مشاكل في عملية التعليم، وخاصة في تعليم اللغة العربية في مدرسة الدينية الخير. في هذا البحث، تفيض الباحثة تعليم اللغة العربية لأن اللغة العربية هي إحدى الدراسات التي تشغل منصبًا مهمًا.

الهدف من تعليم اللغة العربية في معهد الخير بشكل عام:[٥٧]

١. حتى يتمكن الطلاب من فهم القرآن والحديث كمصدر للشريعة الإسلامية.
٢. بحيث يمكن أن يتكلم الطلاب اللغة العربية بشكل نشط وسلبي.

في حين أن الهدف من تعليم اللغة العربية في معهد الخير هو بالتحديد:

١. حتى يتمكن الطلاب من فهم أنماط الجملة باللغة العربية.
٢. القدرة على سماع الكلمات أو الجمل باللغة العربية بشكل صحيح وصحيح.
٣. القدرة على فهم واستخدام لغة اليوم التي يشيع استخدامها كل يوم والتي تركز على اللغة المنطوقة.
٤. قادرة على قول كل ما هو مفهومة وقادرة على قراءة وكتابة ما يقال.

في تعليم اللغة العربية، توجد أربع مهارات، وهي مهارات الاستماع ومهارات الكلام ومهارات القراءة ومهارات الكتابة لتحقيق هذه المهارات،

---

[٥٧] نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد أبو نصر كمربي معهد الخير شربون في التاريخ ٢٤ يونيو ٢٠١٩.

وتستخدم معهد الخير كتاب العربية بين يديك وقاموس العربية بين يديك. يتم تدريس جميع جوانب اللغة، وهي المحادثة وحفظ المفردات والتأليف والقراءة والترجمة.

يقام تعليم اللغة العربية في معهد الخير شربون بعد صلاة العشاء. في هذه الحالة، يتم تعليم اللغة العربية في مدرسة الدينية باستخدام كتاب العربية بين يديك وقاموس العربية بين يديك. أنشطة التعليم في مدرسة الدينية ليست مماثلة للأنظمة المطبقة في المدارس النظامية. يبدأ مستوى التعليم في مدرسة الدينية الخير بثلاثة مستويات، منها:[٥٨]

١. الفصل الأوّل

الفصل الأوّل هو المستوى الأولى في مدرسة الدينية الخير. محور هذا الفصل في تعليم اللغة العربية هي:

أ. حفظ المفردات باستخدام القاموس العربية بين يديك.

ب. يتحدث تمارين لتقديم نفسك.

عملية التعلم هي كما يلي:

١) مقدمة

- قال الأستاذ تحياته وأجاب الطلاب.
- سئل أستاذ المواد باستخدام اللغة العربية.

٢) الأنشطة الأساسية

- قرأ الأستاذ أولاً المفردات التي سيتم حفظها من قبل الطلاب بعد أن قام الطلاب بتلاوة ثم حفظه المفردات في قاموس العربية بين يديك.
- قام الأستاذ بترجمة مواد محادثة مع الطلاب وعينهم بالتناوب.
- طلب من الطلاب ممارسة مواد المحادثة بالتناوب أمام الفصل.

---

[٥٨] نتيجة المشاهدة والمقابلة مع شفاء الفؤاد وحد من الطلاب في التاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١٩.

٣) إغلاق

- أعطى الأستاذ الطلاب الفرصة لطرح أسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها بعد.
- يستنتج الأستاذ حول المواد التي تمت دراستها.
- يرشد الأستاذ الطلاب لدراسة المواد التي سيتم تدريسها في الاجتماع القادم.
- يغلق الأستاذ الدراسة مع الدعاء والتحية.

٢. الفصل الثاني

الفصل الثاني هو المستوى المتوسط. محور هذا الفصل في تعليم اللغة العربية هي:

أ. الإنشاء.

ب. حفظ المحادثة من كتاب العربية بين يديك التي قدمها المعلم.

عملية التعلم هي كما يلي:

١) مقدمة

- قال الأستاذ تحياته وأجاب الطلاب.
- سئل أستاذ المواد باستخدام اللغة العربية.

٢) الأنشطة الأساسية

- يشرح الأستاذ مواد حول القواعد.
- أعطى الأستاذ السؤال أن يصنع الطلاب مقالات بتكوين القواعد التي تم تدريسه.
- أعطى الأستاذ نص محادثة من كتاب "العربية بين يديك، ثم قام الطلاب بحفظ وترجمة المحادثة باستخدام قاموس العربية بين يديك.
- طلب من الطلاب ممارسة مواد المحادثة بالتناوب أمام الفصل.

٣) إغلاق

- أعطى الأستاذ الطلاب الفرصة لطرح أسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها بعد.
- يستنتج الأستاذ حول المواد التي تمت دراستها.
- يرشد الأستاذ الطلاب لدراسة المواد التي سيتم تدريسها في الاجتماع القادم.
- يغلق الأستاذ الدراسة مع الدعاء والتحية.

٣. الفصل الثالث

الفصل الثالث هو أعلى المستوى. التركيز على تعليم اللغة العربية في هذه المستوى هي أعلى تركيز للتعليم، والتي يشمل:

أ. قراءة النصوص التي ليست مشكّل.

ب. ترجمة القراءات التي تم توفيرها من كتاب العربية بين يديك باستخدام القاموس العربية بين يديك من قبل المعلم.

عملية التعلم هي كما يلي:

١) مقدمة

- قال الأستاذ تحياته وأجاب الطلاب.
- سئل أستاذ المواد باستخدام اللغة العربية.

٢) الأنشطة الأساسية

- يقدم الأستاذ نصوصاً للقراءة من كتاب العربية بين يديك الذي لا يمثل مجتمعًا. ثم يُطلب من الطلاب قراءة واحدة تلو الأخرى بدورها.
- أعطى الأستاذ مهمة للطلاب لترجمة القراءة التي قرأوها باستخدام قاموس العين العربية بين يديك.

- طلب من الطلاب قراءة نتائج ترجمة نص القراءة في المنعطفات أمام الفصل.

٣) إغلاق

- أعطى الأستاذ الطلاب الفرصة لطرح أسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها بعد.
- يستنتج الأستاذ حول المواد التي تمت دراستها.
- يرشد الأستاذ الطلاب لدراسة المواد التي سيتم تدريسها في الاجتماع القادم.
- يغلق الأستاذ الدراسة مع الدعاء والتحية.

ب. تحليل البيانات استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير الإسلامية العام الدراسي ٢٠١٩.

في هذا البحث سيتم وصفها فيما يتعلق بتحليل البيانات التي تم جمعها. تحليل البيانات التي تم الحصول عليها هي بيانات حول استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية بمدرسة الدينية بمعهد الخور، اسباب يستخدم الطلاب القاموس الذي يعد أحد المراجع في تعليم اللغة العربية. يبحث الباحثة أن يدرس مدى موقع قاموس العربية بين يديك في

التعليم لطلاب معهد الخير وعدد المرات التي استخدمها الطلاب لمساعدتهم في تعليم اللغة العربية.

فهم وسائل التعليم على أنها كل ما يمكن أن ينقل الرسائل من مصدر مخطط، بحيث تحدث بيئة تعليمية مواتية حيث يمكن للمستلم تنفيذ عملية التعليم بكفاءة وفعالية. التعليم هو عملية الاتصال بحيث تحتل وسائل التعليم موقعًا مهمًا كمكوّن واحدة من مكونات نظام التعليم. وبالتالي، فإن العملية التي يمكن أن توفر للطلاب لديهم معرفة ومهارات

جديدة مطلوبة في مناهج الدراسية تتطلب وسائلا. الوسائل المناسبة والملائمة ستجعل عملية التعليم تتم بفعالية وكفاءة.

وسائل التعليم في عملية التعليم أن يثير رغبات واهتمامات جديدة، ويولد دافعًا وتحفيزًا لأنشطة التعليم، بل ويحدث تأثيرات نفسية على الطلاب.

تطوير وسائل التعليم باستخدام القاموس العربية بين يديك على نطاق واسع من قبل المعلمين في محاولة لتحسين فهم الطلاب للمواد. قاموس العربية بين يديك هو أحد وسائل التعليم التي تستخدم كقاموس بشكل عام. مزايا هذا القاموس تسهل الطلاب في البحث عن معنى المفردات العربية–الإندونيسية والإندونيسية–العربية.

استخدام هذا القاموس مناسبًا جدًا للدروس التي تحتوي على اللغة العربية والتي غالبًا ما يعتبرها الطلاب صعبة. يجد معظم الطلاب صعوبة في حفظ المفردات الجديدة في تعليم المواد العربية. ومع ذلك، فإن استخدام هذا القاموس سيجعل من السهل على الطلاب في تعليم المفردات الجديدة لأنه سيسهل البحث عن المفردات التي يبحث عنها الطلاب. لكي سيكون مفيدًا إذا تم استخدام القاموس العربية بين يديك كأداة للطلاب للتفاعل مع كل من المواد التعليمية التي لديهم أو عند القيام بأنشطة التعليم.

١. أسباب استخدام القاموس العربية بين يديك لمدرسة الدينية بمعهد الخير الإسلامية العام الدراسي ٢٠١٩.

قاموس العربية بين يديك هو احد وسائل التعليم المستخدمة في تعليم اللغة العربية. استخدم الطلاب قاموس العربية بين يديك لأنه عملي أكثر من القواميس الأخرى للنسخة المطبوعة التي كانت كثيفة الشكل.

تتضمن أسباب استخدام القاموس العربية بين يديك ما يلي:[٥٩]

[٥٩] نتيجة المشاهدة والمقابلة مع انيل نيل المناء إحدى من الطالبات في التاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١٩.

أ) باستخدام القاموس العربية بين يديك يساعد الطلاب لأن قلل من عبء التعلم، الذي كان عليه حمل كتاب وقاموس سميك والكتب ودفاتر الملاحظات.

ب) قاموس العربية بين يديك سهل الاستخدام ومفيد للغاية في عملية التعليم خاصة في البحث عن المعنى في اللغة العربية، لأن المفردات في هذا القاموس تتكيف مع السياق الوارد في كتاب العربية بين يديك.

ج) شعر الطلاب بحماسة في المشاركة في عملية التعليم، لأنهم شعروا بمساعدة وشعرت تسهيل من وجود قاموس العربية بين يديك.

٢. الاستفادة من قاموس العربية بين يديك كوسيلة التعليمية في عملية التعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

التعليم هو عملية الاتصال بحيث تحتل وسائل التعليم موقعًا مهمًا كمكوّن واحدة من مكونات نظام التعليم. وبالتالي، فإن العملية التي يمكن أن توفر للطلاب لديهم معرفة ومهارات جديدة مطلوبة في مناهج الدراسية تتطلب وسائلا. الوسائل المناسبة والملائمة ستجعل عملية التعليم تتم بفعالية وكفاءة.

يجب أن تفي وسائل التعليم الجيدة بالعديد من الشروط. الغرض من استخدام الوسائل هو توفير الحافز للطلاب. بالإضافة إلى ذلك، يجب على وسائل التعليم أيضًا تحفيز الطلاب على تذكر ما تعلموه بالإضافة إلى توفير أدوات تعليمية جديدة. ستمكّن الوسائل الجيدة الطلاب أيضًا من تقديم ملاحظات وتعليقات.

قاموس العربية بين يديك هو واحد من وسائل التعليم للشخص الذي يتعلم اللغة العربية. هناك العديد من التأثيرات الهامة من استخدام القاموس، سواء التأثيرات المباشرة أو غير المباشرة، بما في ذلك الحصول على مفردات جديدة، وذلك لإثراء المفردات التي لدى الشخص من قبل. في كثير من الأحيان يستخدم شخص ما

القاموس كمرجع في التعامل مع المفردات التي يصعب فهمها، وكلما فهمها في معالجة معنى الكلمة.

أنشطة التعليم اللغة العربية في مدرسة الدينية الخور بعد صلاة العشاء. الأستاذ أحمد أبو نصور قام بتدريس اللغة العربية عن طريق استخدام كتاب العربية بين يديك وقاموس العربية بين يديك. تعليم اللغة العربية لا يركز فقط على أربع مهارات هم: مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة لكنهم بحاجة أيضًا إلى فهم المحتوى الذي يتعلمونه. لذلك تم التأكيد على استخدام القاموس العربية بين يديك في عملية التعليم.

فيما يتعلق باستخدام القاموس العربية بين يديك في التعليم، أجرى الباحثة مقابلة مع الأستاذ أحمد أبو نصور. كما قال الأستاذ أحمد أبو نصور:

قاموس العربية بين يديك مفيد جدًا للطلاب في عملية التعليم. في فهم المفردات غير المعروفة في كتاب العربية بين يديك، باحث الطلاب في قاموس العربية بين يديك.[٦٠]

من نتائج المقابلة، يمكن أن يستنتج المؤلف أن استخدام قاموس العربية بين يديك هو أحد أكثر وسائل التعيلم العملية. ومع ذلك، فإن بعض الطلاب يستخدم القاموس فقط عندما تكون مثقلة بالمهمة، حتى لو كانت هناك مفردات لا يفهمونها أو يفتقرون إلى المعنى.

وفقًا للبحث الذي أجراه الباحث، فإن استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية جيد جدًا، إلا أن وعي بعض الطلاب باستخدام القاموس كان لا يزال ضئيلًا.

---

[٦٠] نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد أبو نصر كمربي معهد الخير شربون في التاريخ ٢٤ يونيو ٢٠١٩.

٣. المشاكل والمحاولة التي قام بها الطلاب في استخدام القاموس العربية بين يديك لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

سيكون للخصائص التي يمتلكها كل نوع من الوسائل تأثير على عملية الاستخدام. لا يختلف عن وسائل التعليم الأخرى، في استخدام القاموس العربية بين يديك، كان لدى الطلاب أيضًا العديد من المشاكل التي يجب حلها.

أمّا المشاكل والمحاولة التي قام بها الطلاب ما يلي:[٦١]

أ. المشاكل

أمّا المشاكل التي قام بها الطلاب في استخدام القاموس العربية بين يديك:

١) مرافق التعليم التي لا تزال ناقص هو إحدى المشكلات في عملية التعليم، بما في ذلك بعض الطلاب الذين لم يملكوا قاموس العربية بين يديك.

٢) لا يزال بعض الطلاب يترددون في استخدام قاموس العربية بين يديك، لأن البعض منهم يعتبر أن سؤال الأصدقاء عن مفرداتهم أسهل وأسرع من الاضطرار إلى البحث عن معاني المفردات في قاموس العربية بين يديك.

ب. المحاولة

المحاولة الموجودة ليست عائقًا للطلاب في استخدام القاموس العربية بين يديك. حاول الطلاب التغلب على المشاكل التي كانت قائمة.

شجع المعلم الطلاب على استخدام القاموس العربية بين يديك فيعملية التعلم اللغة العربية، والتي سوف يناقشونها، لا يزال هناك العديد من الكلمات الأجنبية. يجب على الطلاب استخدام قاموس العربية بين يديك لأن القاموس سهل الاستخدام وعملي للغاية.

---

[٦١] نتيجة المشاهدة والمقابلة مع طامي علم عريف وحد من الطلاب في التاريخ ٢٦ يونيو ٢٠١٩.

المحاولة التي قام بها الطلاب في التغلب على المشاكل في استخدام القاموس العربية يديك وبالتحديد عن طريق إنشاء نظام عمل جماعي، فإن الطلاب الذي لم يكن لديه قاموس العربية بين يديك يستخدم نظام عمل جماعي، من خلال البحث بالتناوب عن المفردات التي لم يفهموها.[٦٢]

ج. حدود البحث

يشعر الباحث أنه لا يزال هناك العديد من الأشياء التي تعيق وتصبح عقبات في هذه الدراسة. يحدث هذا ليس بسبب الفجوات، ولكن بسبب القيود في إجراء البحوث.

في هذا البحث، واجه الباحثة العديد من الحدود سواء من المؤلف. وتشمل هذه الحدود المعرفة المحدودة.

من القيود التي وضعها الباحثون بشكل طبيعي، لكن الباحثين ممتنون لهذا البحث يمكن أن يكتمل يسلاسة.

---

[٦٢] نتيجة المشاهدة والمقابلة مع خفيفة إحدى من الطالبات في التاريخ ١ يوليو ٢٠١٩.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

بناءً على نتائج التحليل التي شرحت بها الباحثة، فإنها تمكن الإستنتاج أن إستخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩ كما يلي:

في المدرسة الدينية بمعهد الخير، لا يتم استخدام قاموس العربية بين يديك إلا في تعلم اللغة العربية. يفضل بعض الطلاب استخدام قاموس العربية بين يديك بدلاً من استخدام نسخة مطبوعة من قاموس أكثر سمكًا لأنه أكثر عملية وسهولة.

استخدام قاموس العربية بين يديك بين الطلاب في تعليم اللغة العربية عند النظر إليها من نتائج البحث الذي قام به المؤلف، استخدمه معظم الطلاب كوسيلة مفيدة للغاية كانت مفيدة للغاية في عملية التعلم.

ومع ذلك ، قليل منهم على دراية قاموس العربية بين يديك كيفية استخدامها واستخدامها كوسيلة تعليمية. وفقًا للبحث، استخدم المؤلف القاموس العربي بين يديك في تعليم اللغة العربية جيدًا بالفعل، إلا أن عددًا صغيرًا من الطلاب ما زالوا يشعرون بأنهم أجانب من قاموس العربية بين يديك لأنهم نادراً ما يستخدمون قاموس العربيةبين يديك.

تعتبر المرافق التعليمية التي لا تزال غير موجودة إحدى المشاكل التي تعترض عملية التعليم، بما في ذلك وجود بعض السانتري الذين لا يملكون القاموس بعد. وكان الطلاب مترددين في استخدام قاموس العربية بين يديك لأنهم فضلوا سؤال زملائهم.

شجع معلم معهد الخير الطلاب على استخدام قاموس العربية بين يديك في عملية تعليم اللغة العربية التي سيناقشونها، لا تزال هناك كلمات أجنبية كثيرة. يجب على الطلاب أن يكون قادرًا على استخدام قاموس العربية بين يديك لأن القاموس سهل الاستخدام وعملي للغاية.

سعى الطلاب إلى تعليم اللغة العربية باستخدام نظام عمل جماعي حتى يتمكن كل الطلاب من استخدام قاموس العربية بين يديك بالتناوب في عملية التعليم.

ب. الافتراحات

١. إلى الطلاب

أ) استخدام قاموس العربية بين يديك بشكل مكثف، ليس فقط عند حدوث عملية التعليم، ولكن يستخدم أيضًا خارج التعلم (مثل وقت الفراغ).

ب) تحفيز نفسك دائمًا لتعلم الكتب العربية والتراث بالشكل الأمثل من خلال الاستفادة من مختلف الموارد الموجودة، من خلال وسائل الإعلام المختلفة التي طورت، والانضمام أو تشكيل مجموعات الدراسة مع الطلاب للبقاء مستيقظين مع بعضها البعض.

٢. إلى المعلم

أ) من أجل تشجيع الطلاب دائمًا على استخدام قاموس العربية بين يديك كأحد وسائل دعم تعليم اللغة العربية في كثير من الأحيان.

ب) من أجل تقديم الدعم دائمًا للطلاب في أنشطة تطوير مواهب واهتمامات الطلاب، وخاصة في الأنشطة المتعلقة بتطوير التعليم.

ج. الاختتام

الحمد لله رب العالمين بفضل نعمة الله سبحانه وتعالى ودعم المستشارين، تستطيع المؤلفة استكمال هذا البحث. تدرك المؤلفة أنه في إعداد هذا البحث ما زال هناك العديد من أوجه القصور. لذلك ، الاقتراحات والنقد البناء هي حاجة المؤلفة جدا لتحقيق الكمال.

تترجي المؤلفة عسى هذا البحث يمكن أن يفيد خاصة لمؤلفة و عموما لقارء حتى يملك قيم المعلومات خاصة في المجال التربية.

المراجع

أ. المراجع العربية

جقمقجي، جودت.٢٠١٣ . *المعاجم اللغوية*. الرياض: جامعة الملك سعود

الرحمن، توفيق. ٢٠١٩ . *دراسة معجمية نشأتها ونظرياتها ومدارسها*. الإتجاح: مالع

سمان، مُحَمَّد علي. ١٩٨٢. *التوجية في تدريس اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان واخرون. ١٤٢٥ هـ. *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. بدون مكان. مؤسة الوقف اللأسلامي

عبد المجيد، صالح عبد العزيز. بدون تاريخ. ، *التربية وطرق التدريس*. القاهرة: دار المعارف

على أحمد مدكور وإيمان أحمد هريدي. ٢٠١٧. *تعليم اللغة العربية لغير النطقين بها: النظرية والتطبيق*. القاهرة: دار الفكر العربي

الغلاييني، الشيخ مصطفى. ١٩٩٣. جامع الدروس العربية، الجزء الأول. بيروت: الدار النموذجية.

مدكور، على أحمد. ٢٠٠٢. *تدريس قنون اللغة العربية*. القاهرة: دار الفكر العربي.

٢. المراجع الإندونيسية

Anshor, Ahmad Muhtadi. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab dan Metode-Metodenya*. Yogyakarta: Teras

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta

Arsyad, Azhar. 2013. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Rajawali Pers

Besse Wahida, (2017), Kamus Bahasa Arab sebagai Sumber Belajar (Kajian terhadap Penggunaan Kamus Cetak dan

Kamus Digital), At-Turats: *Jurnal Pemikiran Pendidikan Islam*, 2(1), 66

Bisri, Muhammad. 2012. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press

Dahlan, Juwariyah. 2009. Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab. Surabaya: Al-Ikhlas

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka

Effendy, Ahmad Fuad. 2009. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat

Emzir. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Rajawali Pers

Fathoni, Abdurrahman. 2006. *Metodologi Penulisan dan Teknis Penyusunan Skripsi*. Jakarta: Rineka

Hasan, M Iqbal. 2002. *Pokok-Pokok Materi Metodologi Penelitian dan Aplikasinya*. Jakarta: Ghalia Indonesia

Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya

Hidayatullah, Syarif. 2012. *Cakrawala Linguistik Arab*. Jakarta: Alkitabah

Keraf, Gorys. 2007. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama

Kurniati, Nia. 2008. *Kompetensi Berbahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Perbukuan Depdikbud

Moh. Sofwan Zauri Azizi, "Kamus Bahasa Arab Online Sebagai Sumber Pembelajaran Bahasa Arab", *Skripsi* (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2016)

.

Moleong, Lexy J. 2001. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya

Muhajir, Neong. 1998. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Rake Surasin

Muhammad, Bisri. 2012. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press

Muhbil Abdul Wahab, "Bahasa Arab-Kamus-Studi- dan Pengajaran", *Jurnal Mimbar Ilmiah Universitas Islam Jakarta*, 2009

Putra, Nusa. 2011. *Penelitian Kualitatif: Proses dan Aplikasi*. Jakarta: Indeks

Soeparno. 2012. *Dasar-dasar Linguistik Umum*. Ypgyakarta: PT Tiara Kencana

Sohartono, Irawan. 1995. *Metode Penelitian Sosial*. Bandung: Rosdakarya

Sugiyono. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta

Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta

Suja'i. 2008. *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Rineka Cipta

Suryana, Agus. 2006. *Panduan Praktis Mengelola Pelatihan*. Jakarta: Edsa Mahkota

Sutopo, HB. 2016. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Surakarta: Universitas Negeri Sebelas Maret

Syah, Muhibin. 2002. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*. Bandung: Remaja Rosdakarya

.

الملحق ١ : اسئيلة للمقابلة

Panduan Wawancara

A. Untuk Pengasuh Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon

1. Bagaimana latarbelakang berdirinya Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon?
2. Apakah visi, misi, dan tujuan Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon?
3. Seberapa pentingnya pembelajaran bahasa Arab bagi santri Pondok Pesantren Al-Khoir?

B. Untuk Ustadz/Ustadzah Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon

1. Mengapa santri menggunakan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik*?
2. Bagaimana kegiatan belajar mengajar dengan menggunakan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik*?
3. Apa saja sumber belajar yang digunakan santri dalam mengikuti proses pembelajaran?

C. Untuk Santri Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon

1. Bagaimana pemanfaatan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dalam pembelajaran?

.

2. Adakah kendala yang dihadapi dalam menggunakan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dalam pembelajaran?
3. Bagaimana upaya santri dalam mengatasi kendala yang mereka hadapi dalam menggunakan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dalam pembelajaran?

.

الملحق ٢ : دفتر الملاحظة الميدنية

Catatan Observasi Lapangan

Metode Pengumpulan Data: Observasi Pembelajaran

Hari, Tanggal : Senin, 24 Juni dan Selasa, 25 Juni 2019

Jam : 20.00-21.00

Lokasi : Aula Pondok Pesantren Al-Khoir

Deskripsi data:

Penulis mengadakan penelitian di madrasah Diniyyah Pondok Pesantren Al-Khoir. Observasi disini adalah observasi proses pembelajaran dengan menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik.* Observasi ini dilakukan sebanyak dua kali yaitu dilakukan pada hari Senin tanggal 24 Juni dan Selasa tanggal 25 Juni 2019, observasi pertama dilakukan pada pembelajaran bahasa Arab, para santri diberikan materi dari kitab *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik,* kemudian salah satu dari mereka diminta untuk membaca teks tersebut. Setelah itu para santri menerjemahkan teks tersebut. Para santri mencari kosakata yang tidak mereka ketahui dengan menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik.*

.

Observasi yang kedua dalam pembelajaran bahasa Arab, para santri diperdengarkan teks arab yang dibacakan oleh pengajar. Setelah selesai satu paaragraf para santri dipersilahkan untuk mencari makna dengan menggunakan kamus *Al ‘Arabiyyah Baina Yadaik.*

.

الملحق ٣ : المقابلة

Transkip Wawancara

Transkip wawancara dengan pengajar ustadz Syifaul Fuadi

Hari, Tanggal : Senin, 24 Juni 2019

Jam : 07.00 – 09.00

Lokasi : Aula Pondok Pesantren Al-Khoir

1. Bagaimana kegiatan belajar mengajar dengan menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik*?

   Jawab: proses belajar pembelajaran disini sama seperti dengan pembelajaran pada umumnya akan tetapi sumber belajarnya menggunakan kitab *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik.*

2. Mengapa para santri menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik?*

   Jawab: Penggunaan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dapat dijangkau oleh para santri, maksudnya para santri dapat menggunakan kamus tersebut karena lebih praktis dan mudah dalam mencari makna kosakata.

.

3. Apa saja sumber belajar yang digunakan oleh santri dalam mengikuti *pembelajaran* bahasa Arab?

   Jawab: sumber belajar yang digunakan adalah kitab *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik.*

.

Transkip Wawancara

Transkip wawancara dengan santri pondok pesantren Al-Khoir

Hari, Tanggal : Senin, 24 Juni 2019

Jam : 10.00 – 12.00

Lokasi : Aula Pondok Pesantren Al-Khoir

1. Mengapa para santri menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Biaina Yadaik*?

   Jawab: Karena lebih praktis, karena jika membawa kamus yang tebal saya malas. Selain itu dengan kamus ini juga pencarian makna lebih mudah.

2. Problem yang dihadapi para santri ketika menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik?*

   Jawab: sarana yang terbatas karena tidak semua para santri mempunyai kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik.* Dan ada juga sebagian dari kami yang belum paham betul mengenai kamus tersebut.

3. Usaha atau upaya apa yang dilakukan untuk mengatasi kendala dalam menggunakan kamus *Al 'Arabiyyah Baina Yadaik?*

.

Jawab: kami berinisiatif kerja kelompok, supaya kami bisa bergantian menggunakan kamus tersebut dan mengajar teman yang belum begitu menggunakannya.

.

الملحق ٤ : التوثيق

“Wawancara dengan Ahmad Abu Nashor Lc (pengasuh pondok pesantren Al-Khoir) terkait sejarah dan pembelajaran di pondok pesantren Al-Khoir”

.

“Wawancara dengan Syifaul Fuadi (salah satu pengajar di Pondok Pesantren Al-Khoir) terkait penggunaan kamus dalam pembelajaran bahasa Arab”

.

“Wawancara dengan Anel Nailul Muna (salah satu santriwati di Pondok Pesantren Al-Khoir) terkait penggunaan kamus dalam pembelajaran bahasa Arab”

.

“Kegiatan Pembelajaran Menterjemah dengan menggunakan kamus Al ‘Arabiyyah Baina Yadaik”

.

“Kegiatan setoran mufrodat dengan menggunakan kamus Al ‘Arabiyyah Baina Yadaik”

.

“Kegiatan Dirosah Diniyyah di Pondok Pesantren Al-Khoir”

.

Profil Santri Putra Pondok Pesantren Al-Khoir

No	Nama	MTs/SMP		MAN/MANU/SMK		
1	Adnan Sayid Amal				√	
2	Agil Mushtofa			√		
3	Agung Rahmat Mulya			√		
4	Ahmad Saefudin	√				
5	Alfan Muhammad Arif	√				
6	Alif Syamsudin	√				
7	Ari Nugraha			√		
8	Aria Dwi Satrio					√
9	Dafa Abdillah Baihaki	√				
10	Fadli Febrian			√		
11	Fahmi Mughits S					√
12	Fajar Bagas Widiantoro	√				
13	Fio Purnama Sihbian	√				
14	Fikri Triansyah	√				
15	Fiqri Fathullah				√	
16	Ghofar Ismail	√				
17	Hidayat	√				
18	Ihya	√				
19	Imtiyan			√		
20	Kiesna Evan	√				

.

21	Labib Makarim	√				
22	M. Abdan Fakrul Ilmi	√				
23	M. Fahmi Maulidi	√				
24	M. Fahmi Mubarok	√				
25	M. Faiz Mauludi	√				
26	M. Fauzan	√				
27	M. Ilham Maulana			√		
28	M. Khoirul Anam	√				
29	M. Labib	√				
30	M. Mizan	√				
31	M. Rapli	√				
32	M. Tegar	√				
33	Moh. Miftahussalam					√
34	N. Yusuf Alfanar	√				
35	Nanda Budi Sugiarto					√
36	Nuzmul Zakaria Hafiz	√				
37	Rafli Ali Afsanjani			√		
38	Rifki Maulana Rahman	√				
39	Syifaul Fuadi			√		
40	Tomi ‘Ilmi Arif				√	
41	Untung Syahroni			√		
42	Wahyudin Kurniawan	√				

.

43	Wisnu Adi Purwa					√
44	Wisnu Aradea			√		
45	Zaim Sayid Amal	√				
46	Zan Zian Nabila	√				

.

Profil Santri Putra Pondok Pesantren Al-Khoir

No	Nama	MTs/SMP		MAN/MANU/SMK		
1	Anel Nailul Muna			√		
2	Annisa Rendaniyanti			√		
3	Dita Apriliyani			√		
4	Evy	√				
5	Fatimah Azahra			√		
6	Feni Melinda			√		
7	Hanifaturohmah		√			
8	Himayatussa'adah	√				
9	Hulfatun Nisa	√				
10	Inayatusolechah	√				
11	Indana Maliya Zulfa			√		
12	Intan Rahmawati			√		
13	Khofifah			√		
14	Khofifah Nur Masitoh			√		
15	Kholidah Widya W			√		
16	Laela					√
17	Lailatunnadzifah			√		
18	Lisna Anis Balqis			√		
19	Maya	√				
20	Nabila Fitrianti			√		

.

21	Nadila Putri	√				
22	Nadila Ulfatul Jannah	√				
23	Naila Khaerani Agustin			√		
24	Neng Rosih S			√		
25	Nina Sakinah			√		
26	Nova Fitrianah			√		
27	Noviyanti Syants	√				
28	Nurizz Elievia Zachra				√	
29	Nyimas Siti Rofiah	√				
30	Qotrunada Azizah			√		
31	Rafasadira Putri	√				
32	Sasya Naila Fauziyah	√				
33	Sinta Rahmawati					√
34	Siti Nur Salda Raihan	√				
35	Siti Rofiah			√		
36	Sri Handayani			√		
37	Umaroh Hidayah	√				
38	Umi Maftuhah			√		
39	Wilfa			√		
40	Wiqoyatun naimah			√		
41	Yumna Sofiyah	√				
42	Zidna Atsna Nakiya	√				

.

43	Zulfa Dwi Agustin					√

.

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Prof. Hamka Km.2 Semarang 50185
Telepon 024-7601295, Faksimile 024-7615387
www.walisongo.ac.id

Nomor : B-3603/Un.10.3/D.1/TL.00./05/2019 16 Mei 2019
Lamp : -
Hal : Mohon Izin Riset
a.n : Antin Lihayati
NIM : 1503026011

Yth.
Pengasuh Pon-Pes Al-Khoir Cirebon
di Tempat

Assalamu'alaiikum Wr.Wb.,
Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa:
Nama : Antin Lihayati
NIM : 1503026011
Alamat : Cikeusal Kidul Rt 02 Rw 02 Ketanggungan Brebes
Judul Skripsi : Penggunaan *Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik* dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Diniyyah Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon Tahun Ajaran 2019

Dosen Pembimbing:
1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA.
2. Dr. Dwi Mawanti, MA

Sehubung dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan di berikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul sebagaimana tersebut diatas selama 30 hari, mulai tanggal 12 Juni 2019 sampai dengan 11 Juli 2019 .
Demikian atas perhatian dan terkabulnya permohonan ini di sampaikan terimakasih.
Wassalamu'alaiikum Wr. Wb.

a.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik

KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Semarang, 04 Maret 2019

Nomor : B.1457/Un.10.3/J2/PP.00.9/03/2019
Lamp. : -
Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.:
1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA.
2. Dr. Dwi Mawanti, MA

Assalamu'alaikum, Wr.Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Antin Lihayati
NIM : 1503026011
Judul : Penggunaan Kamus Al 'Arabiyyah Baina Yadaik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Diniyyah Pondok Pesantren Al-Khoir Cirebon Tahun Ajaran 2019

استخدام القاموس العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية لمدرسة الدينية بمعهد الخير شربون العام الدراسى ٢٠١٩

Dan menunjuk saudara:

1. Pembimbing I : Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA. ( )
2. Pembimbing II : Dr. Dwi Mawanti, MA ( )

Wa'alaikumussalam, Wr.Wb.

a.n. Dekan,
Ketua Jurusan PBA

ترجمة الباحثة

أ. السيرة الذاتية

الاسم : أنت لحياتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠١١

المكان وتاريخ الميلاد : بربيس، ٠٩اكتوبير ١٩٩٧

العنوان : جيكسال كيدول، كتعغوعان، بريبس

الكلية/ القسم : كلية علوم التربة والتدريس/ قسم التعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨٥٧٢٦٤٦٤٧٦٩

البريد الالكتروني : lihayatiantin@gmail.com

ب. السيرة التربوية

٢. التربوية الرسمية

أ) مدرسة الإبتدائية الادهار، المتخرجة في سنة ٢٠٠٩

ب) مدرسة المتوسطة الإسلامية بونتيت فسنتريتن شربون، المتخرجة في سنة ٢٠١٢

ت) مدرسة العالية الإسلامية الحكومية بونتيت فسنترين شربون، المتخرجة في سنة ٢٠١٥

٣. التربوية غير الرسمية

أ) معهد الهداية شربون

ب) معهد الخير شربون

ت) معهد والي سوعو سماراع

ث) معهد دار النجاة سماراع